Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2012/2013

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben N° 21 del/vom 04/10/2012

Comunicazioni della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE N. 77 del 03/10/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 61/A, della F.I.G.C., inerente la nomina degli Organi della Giustizia Territoriale dei Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano.

COMUNICATO UFFICIALE N. 61/A

Il Consiglio Federale

- Viste le proposte del Presidente Federale;
- Visti gli artt. 27 e 35 dello Statuto Federale;

delibera

di nominare i Giudici Sportivi territoriali e le Commissioni disciplinari territoriali dei Comitati Provinciali Autonomi di Trento e di Bolzano come da elenco allegato sub A).

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO

Giudice Sportive	REIFER Josef
Sostituto	GIGANTE Bruno

COMMISSIONE DISCIPLINARE

Presidente	D'ALESSANDRO Giuliano
Vice Presidente	EMER Marco
Componenti	CAPPELLO Marco
	PAPPALARDO Marco
	ZUCCHIATTI Stefano

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI TRENTO

Giudice Sportivo	STOFFELLA Maurizio
Sostituti	GARDUMI Elvio
	ZALLA Lorenzo

COMMISSIONE DISCIPLINARE

Presidente	PEDRAZZOLI Nicolò
Vice Presidente	RADOANI Giorgio
Componenti	SPINELLI Fernando
	POZZAN Martin
	BARACETTI Alessandro
	PISETTA Bruno
	GROSSI Francesco

COMUNICATO UFFICIALE N. 79 del 03/10/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 63/A, della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 72 delle N.O.I.F.

COMUNICATO UFFICIALE N. 63/A

Il Consiglio Federale

- Ritenuto opportuno modificare l'art. 72 delle Norme Organizzative Interne della FIGC;
- Visto l'art. 27 dello Statuto Federale

delibera

di approvare la modifica dell'art. 72 delle Norme Organizzative Interne della FIGC secondo il testo allegato sub A).

N.O.I.F.
Art. 72
Tenuta di giuoco dei calciatori

1. Per le società appartenenti alla Lega Nazionale Professionisti Serie A e alla Lega Nazionale Professionisti Serie B, i calciatori devono indossare per tutta la durata di una stagione sportiva una maglia recante sempre lo stesso numero. Inoltre, ogni maglia deve essere personalizzata sul dorso col cognome del calciatore che la indossa. Le medesime Leghe dettano le relative disposizioni applicative. Per le società appartenenti alla Lega Pro, alla L.N.D. e al S.G.S., i calciatori devono indossare per tutta la durata di una stagione sportiva maglie recanti sul dorso la seguente numerazione progressiva: n. 1 il portiere; dal numero 2 al numero 11 i calciatori degli altri ruoli; dal numero 12 in poi i calciatori di riserva.

2. Il Capitano deve portare, quale segno distintivo, una fascia sul braccio di colore diverso da quello della maglia.

3. Le Leghe ed il Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica stabiliscono a quale squadra compete cambiare maglia nei casi in cui i colori siano confondibili.

4. Non è consentito apporre sugli indumenti di giuoco distintivi o scritte di natura politica o confessionale.
E' consentito, per le società appartenenti alla Lega Nazionale Professionisti Serie A, apporre sugli stessi non più di tre marchi pubblicitari, della natura e delle dimensioni fissate dal Consiglio Federale e con la preventiva autorizzazione del competente organo della Lega.
E' consentito, per le società appartenenti alle altre Leghe e al S.G.S. , apporre sugli stessi non più di cinque marchi pubblicitari, della natura e delle dimensioni fissate dal Consiglio Federale e con la preventiva autorizzazione del competente organo della Lega.
Per le società della L.N.D. e del S.G.S. i proventi derivanti da sponsorizzazioni dovranno essere destinati alla creazione e/o allo sviluppo dei vivai giovanili nonché alla diffusione dell'attività dilettantistico – amatoriale svolta in ambito territoriale.

5. L'indumento eventualmente indossato sotto la maglia di giuoco potrà recare esclusivamente il marchio dello sponsor tecnico di dimensioni non superiori alle misure regolamentari.
La mancata osservanza di questa disposizione, risultante dal referto degli ufficiali di gara, comporterà l'applicazione dell'ammenda.

6. Per le società appartenenti alla Lega Pro, alla L.N.D. e al S.G.S. è consentito, in aggiunta ai marchi già previsti un appositivo recante il marchio dello sponsor tecnico su una manica della maglia indossata da ogni calciatore.

COMUNICATO UFFICIALE N. 80 del 03/10/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 64/A, della F.I.G.C., inerente la modifica delle decisioni ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3 del Regolamento del gioco del calcio.

COMUNICATO UFFICIALE N. 64/A

Il Consiglio Federale

− Ritenuto opportuno modificare le decisioni ufficiali FIGC alla Regola 3 del Regolamento del giuoco del calcio;

− visto l'art. 27 dello Statuto federale

d e l i b e r a

di modificare le decisioni ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3 del Regolamento del giuoco del calcio secondo il testo riportato nell'allegato A).

REGOLA 3
IL NUMERO DEI CALCIATORI
Decisioni Ufficiali F.I.G.C.

VECCHIO TESTO	NUOVO TESTO
SOSTITUZIONI DI CALCIATORI 7) Per le competizioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Professionisti di Serie A nell'elenco che viene consegnato all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati un massimo di dodici calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per le competizioni ufficiali organizzate dalle altre Leghe e dal Settore Giovanile e Scolastico, limitatamente ai campionati Allievi e Giovanissimi, nel predetto elenco possono essere indicati sino ad un massimo di sette calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.	***SOSTITUZIONI DI CALCIATORI*** 7) Per le competizioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Professionisti di Serie A nell'elenco che viene consegnato all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati un massimo di dodici calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. Per le competizioni ufficiali organizzate dalle altre Leghe e dal Settore Giovanile e Scolastico, limitatamente ai campionati **regionali e provinciali** Allievi e Giovanissimi, nel predetto elenco possono essere indicati sino ad un massimo di sette calciatori di riserva tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti. **Per i soli campionati Nazionali Allievi e Giovanissimi, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.**

COMUNICATO UFFICIALE N. 81 del 03/10/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 66/A, della F.I.G.C., inerente l'utilizzo degli spazi pubblicitari sugli indumenti di giuoco, alla luce della modifica dell'art. 72 delle N.O.I.F.

COMUNICATO UFFICIALE N. 66/A

Il Consiglio Federale

− Vista la modifica all'art. 72 delle N.O.I.F. approvata in data odierna;

− ritenuto opportuno alla luce di tale modifica ridefinire dimensioni e modalità di utilizzo degli spazi pubblicitari sugli indumenti di giuoco;

− visto lo statuto federale

d e l i b e r a

Le società della Lega Nazionale Professionisti Serie A possono utilizzare sulle maglie da giuoco uno spazio per la pubblicità da sponsor commerciale fino a 350 cmq. e possono inserire all'interno di tale spazio non più di due marchi, di cui uno al massimo di 250 cmq.

Le società delle altre Leghe e del S.G.S. possono utilizzare sulle maglie da giuoco uno spazio per la pubblicità da sponsor commerciale fino a 250 cmq nella parte anteriore e fino a 150 cmq, nella parte posteriore. In tal caso le società della L.N.P. Serie B e della Lega Pro possono inserire nello spazio anteriore fino a due marchi e nella parte posteriore un solo marchio, mentre le società della L.N.D. e del S.G.S. possono inserire nella spazio anteriore fino a tre marchi e nella parte posteriore un solo marchio. Le società della L.N.P. Serie B, della Lega Pro, della L.N.D. e del S.G.S. possono apporre altro marchio pubblicitario, di dimensioni non superiori a 75 cmq, sui pantaloncini da giuoco.

Circolare n. 17 del 27/09/2012

Oggetto: Provvedimenti statali interessanti l'organizzazione sportiva

Si trasmette, per opportuna conoscenza, copia della nota del C.O.N.I. n. 0000165/12, del 26 settembre 2012, inerente l'oggetto.

La Circolare n. 17 del 27/09/2012, potrà essere letta e stampata dagli interessati sul sito www.lnd.it alla pagina Comunicazione / Circolari.

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche, al calendario orario ufficiale:

CAMPIONATO ECCELLENZA

Girone A 8/A	gara LEVICO TERME	MORI S.STEFANO
di data,ora	data 13/10/12	ore 20,30 campo Levico Terme
Girone A 9/A	gara PLOSE	BRIXEN
di data	data 20/10/12	ore 15,30 campo S. Andrea in Monte

RISULTATI GARE

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

DATA	GIORNATA			
30/09/12	6/A	AHRNTAL	MORI S.STEFANO	3 - 0
		ALENSE	EPPAN	0 - 1
		BRIXEN	PORFIDO ALBIANO	2 - 1
		LEVICO TERME	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3 - 1
		NATURNS	PLOSE	1 - 0
		SALORNO RAIFFEISEN	DRO	1 - 1
		ST.MARTIN PASS	COMANO TERME E FIAVE	2 - 1
		TERMENO TRAMIN	MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 0

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	12	6	3	3	0	6	2	4	0
2	S.S.V.AHRNTAL	11	6	3	2	1	11	3	8	0
3	U.S.D.LEVICO TERME	10	6	2	4	0	11	8	3	0
4	U.S.D.DRO	10	6	2	4	0	8	6	2	0
5	S.C. ST.MARTIN PASS	10	6	3	1	2	8	8	0	0
6	S.C. PLOSE	10	6	3	1	2	7	7	0	0
7	U.S.D.ALENSE	9	6	2	3	1	10	7	3	0
8	A.F.C.EPPAN	9	6	2	3	1	6	5	1	0
9	A.S.D.MORI S.STEFANO	9	6	2	3	1	8	9	1-	0
10	S.S.V.BRIXEN	8	6	2	2	2	9	7	2	0
11	U.S. COMANO TERME E FIAVE	8	6	2	2	2	7	5	2	0
12	S.V. TERMENO TRAMIN	7	6	2	1	3	10	10	0	0
13	S.S.V.NATURNS	7	6	1	4	1	7	7	0	0
14	A.S.D.PORFIDO ALBIANO	2	6	0	2	4	3	9	6-	0
15	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	2	6	0	2	4	8	16	8-	0
16	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	1	6	0	1	5	4	14	10-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

DATA	GIORNATA			
28/09/12	2/A	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	OLYMPIA ROVERETO	4 - 2
		CORNACCI	FUTSAL BOLZANO 2007	2 - 2
		IMPERIAL GRUMO A.S.D.	GIACCHABITAT TRENTO	4 - 7
		KAOS BOLZANO	TAVERNARO	10 - 2
		LIZZANA C.S.I.	COMANO TERME E FIAVE	7 - 4
		POOL CALCIO A 5 BOLZANO	FUTSAL SACCO	3 - 2
		S.MICHELE A.A.MERCATONE1	BASSA ATESINA UNTERLAND F	4 - 4

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.KAOS BOLZANO	6	2	2	0	0	15	2	13	0
2	A.S.D.GIACCHABITAT TRENTO	6	2	2	0	0	13	8	5	0
3	U.S. LIZZANA C.S.I.	6	2	2	0	0	11	6	5	0
4	A.S.D.POOL CALCIO A 5 BOLZANO	6	2	2	0	0	8	4	4	0
5	F.C.D.S.MICHELE A.A.MERCATONE1	4	2	1	1	0	11	9	2	0
6	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	4	2	1	1	0	7	5	2	0
7	U.S. COMANO TERME E FIAVE	3	2	1	0	1	13	12	1	0
8	CALCIO 5 SAN GOTTARDO	3	2	1	0	1	8	8	0	0
9	U.S.D.CORNACCI	1	1	0	1	0	2	2	0	0
10	A.S.D.FUTSAL BOLZANO 2007	1	2	0	1	1	2	7	5-	0
11	S.S.D.SPORT FIVE ROVERETO 2011	0	1	0	0	1	1	3	2-	0
12	A.S.D.FUTSAL SACCO	0	2	0	0	2	4	7	3-	0
13	F.C. OLYMPIA ROVERETO	0	2	0	0	2	7	11	4-	0
14	IMPERIAL GRUMO A.S.D.	0	2	0	0	2	9	16	7-	0
15	A.S.D.TAVERNARO	0	2	0	0	2	4	15	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
28/09/12	4/A	BOZNER	RIFFIAN KUENS	10 - 0
30/09/12	4/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	FASSA	6 - 2
		ISERA	VIPITENO STERZING A.S.D.	6 - 1
		OZOLO MADDALENE	AZZURRA S.BARTOLOMEO	3 - 3
		UNTERLAND DAMEN	CALCERANICA	9 - 0
		VORAN LEIFERS	RED LIONS TARSCH	0 - 1

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	12	4	4	0	0	23	2	21	0
2	U.S. ISERA	10	4	3	1	0	18	4	14	0
3	U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	10	4	3	1	0	12	4	8	0
4	F.C. UNTERLAND DAMEN	9	4	3	0	1	17	5	12	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	7	4	2	1	1	12	6	6	0
6	F.C. RED LIONS TARSCH	7	4	2	1	1	9	11	2-	0
7	A.S.D.OZOLO MADDALENE	5	4	1	2	1	10	10	0	0
8	SSV.D.VORAN LEIFERS	4	4	1	1	2	4	8	4-	0
9	F.C. CALCERANICA	3	4	1	0	3	4	17	13-	0
10	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	1	4	0	1	3	4	16	12-	0
11	A.S.D.FASSA	0	4	0	0	4	3	16	13-	0
12	A.S.V.RIFFIAN KUENS	0	4	0	0	4	2	19	17-	0

* = FUORI CLASSIFICA

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

DATA	GIORNATA			
27/09/12	2/A	ISERA	CALCERANICA	6 - 0
26/09/12	2/A	UNTERLAND DAMEN	OZOLO MADDALENE	4 - 0
26/09/12	2/A	RIFFIAN KUENS	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	0 - 3
27/09/12	2/A	VORAN LEIFERS	VIPITENO STERZING A.S.D.	2 - 0

Giustizia sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 03/10/2012, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CAMPIONATO DI ECCELLENZA

GARE DEL 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberatele seguenti sanzioni disciplinari.

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 60,00 ALENSE
durante l'intero incontro, sostenitori di parte, offendevano la terna arbitrale

A CARICO DIRIGENTI

AMMONIZIONE E DIFFIDA

MURANO FRANCO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

A CARICO DI ALLENATORI

SQUALIFICA

FUSCHINI ROBERTO (BRIXEN) 2 GIORNATE
pur squalificato, entrava sul terreno di gioco e negli spogliatoi

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA

MOSCATELLI CRISTIAN	(ALENSE)	KABILO FRANCESKO	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
PARISI DAVID	(COMANO TERME E FIAVE)	HOFER GREGOR	(NATURNS)
RUNGG FELIX	(NATURNS)	PROSCH ROMAN	(PLOSE)
MICHELON LUCA	(SALORNO RAIFFEISEN)		

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE IV infr

PROSSLINER MANUEL	(BRIXEN)	BALDO ALESSANDRO	(DRO)
TRETTL CHRISTOPH	(EPPAN)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA III infr

PAREINER STEFAN	(AHRNTAL)	CAMPOLONGO DANIELE	(ALENSE)
SAPONE ANTONIO	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)	BOVOLENTA ANDREA	(BRIXEN)
LITTERINI MATTEO	(COMANO TERME E FIAVE)	CONCI DANIELE	(PORFIDO ALBIANO)
GRUNER ALBER DOMINIK	(ST.MARTIN PASS)	HALLER ELMAR	(ST.MARTIN PASS)
PALMA MICHAEL	(TERMENO TRAMIN)		

CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE C1

GARE DEL 28/09/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 60,00 IMPERIAL GRUMO A.S.D.
un gruppetto di sostenitori, offendeva il direttore di gara

A CARICO DIRIGENTI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 11/10/2012
ROSSI RACCAGNI GIOVANNI (TAVERNARO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA
PERRI RICCARDO (FUTSAL BOLZANO 2007)

CAMPIONATO CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 30/09/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DI ALLENATORI

SQUALIFICA
MANFRINI FABRIZIO (AZZURRA S.BARTOLOMEO) 2 GIORNATE

COPPA ITALIA CALCIO FEMMINILE SERIE C

GARE DEL 26/09/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO DIRIGENTI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 1/11/2012
NARDON FABIANO (UNTERLAND DAMEN)

A CARICO DI ALLENATORI

SQUALIFICA
MOSCON LEONARDO (UNTERLAND DAMEN) 2 GIORNATE

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE
GUZZO VALENTINA (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA) HOTICO IOANA MARIANA (UNTERLAND DAMEN)

GARE DEL 27/09/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari:

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

I AMMONIZIONE
ERNANDES SANDRA (VIPITENO STERZING A.S.D.) BURATO BARBARA (VORAN LEIFERS)
SARTIN CHIARA (VORAN LEIFERS)

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

RIUNIONI CON SOCIETA'

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, **in previsione della prossima Assemblea Ordinaria Elettiva, ha indetto cinque riunioni con le società affiliate**.

Verrà discusso il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Presidente Provinciale;
2. Assemblea Elettiva;
3. Proposte per il prossimo quadriennio;
4. Proposte di candidature;
5. Varie ed eventuali.

Vista l'importanza degli argomenti che saranno trattati **è indispensabile la presenza del Presidente o suo Delegato**.

Le riunioni si svolgeranno nei giorni e luoghi sotto indicati con le seguenti società:

Lunedì 8 ottobre 2012
alle ore 20.00
presso la sede societaria
dell'impianto sportivo di Egna

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

SPVG	ALDEIN PETERSBERG
F.C.D.	ALTO ADIGE
A.S.D.	ATLETICO BOLZANO
S.C.	AUER ORA
F.C.	BOLZANO BOZEN 1996
F.C.	BOZNER
A.S.	BRONZOLO
A.S.D.	DEUTSCHNOFEN
A.F.C.	EPPAN
G.S.	EXCELSIOR LA STRADA
F.C.	FRANGART RAIFF.
F.C.	GIRLAN
F.C.	GRIES A.S.D.
S.V.	HASLACHER
A.S.D.	IMPERIAL

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen, **hat in Bezug auf die nächste Ordentliche Wahlversammlung fünf Treffen mit den angeschlossenen Vereinen einberufen**.

Folgende Tagesordnung wird besprochen:

1. Mitteilung des Landespräsidenten;
2. Wahlvollversammlung;
3. Vorschläge für die nächsten 4 Jahre;
4. Vorschläge für Kandidaten;
5. Allfälliges.

Aufgrund der Wichtigkeit der zu behandelnden Argumente **ist die Teilnahme des Präsidenten oder dessen Stellvertreter erforderlich**.

Die Versammlungen finden an den wie folgt angeführten Tagen und Ortschaften mit folgenden Vereine statt:

Montag, den 08. Oktober 2012
um 20.00 Uhr
im Vereinssitz
bei der Sportanlage in Neumarkt

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

F.C.	NEUMARKT EGNA
A.S.D.	OLTRISARCO
POL.	PIANI
POL.	PINETA
A.S.D.	POOL LAIVES LEIFERS
U.S.	REAL BOLZANO
F.C.D.	RENTSCH
A.S.V.	RITTEN SPORT
U.S.D.	SALORNO RAIFF.
GS.SV	SAN GENESIO JENESIEN
A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
ASV.D.	ST. JAKOB GRUTZEN
F.C.D.	ST. PAULS
S.V.	STEINEGG RAIFF.
U.S.	STELLA AZZURRA A.S.D.

A.S.	JUVENTUS CLUB BOLZANO
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFF.
A.S.V.	MARGREID
S.V.	MONTAN
	NAPOLI CLUB BOLZANO
F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO

S.V.	TERMENO TRAMIN
S.V.	UNTERLAND BERG
F.C.	UNTERLAND DAMEN
A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO
SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD
S.V.	WELSCHNOFEN

Venerdì 12 ottobre 2012
alle ore 20.00
presso la Sala Comunale
in Piazza Paese 1, a Castelbello

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.	ALGUND RAIFF. A.S.D.
S.V.	ANDRIAN
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.D.	CERMES
A.S.	COLDRANO GOLDRAIN
A.S.	CORCES
D.S.V.	EYRS
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
A.S.D.	LAAS LASA
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.V.	LATSCH
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
A.S.	MALLES MALS
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
S.V.	MÖLTEN VÖRAN

Freitag, den 12. Oktober 2012
um 20.00 Uhr
im Gemeindesaal
Dorfplatz 1, in Kastelbell

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

A.F.C.	MOOS
S.V.	MORTER
F.C.	NALS
S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.
S.V.	PLAUS
S.V.	PRATO ALLO STELVIO
F.C.	RED LIONS TARSCH
A.S.V.	RIFFIAN KUENS
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
S.C.	SCHLANDERS
A.S.	SLUDERNO
S.C.	ST. MARTIN PASS.
F.C.	TERLANO
F.C.D.	TIROL
S.V.	ULTEN RAIFF.
S.C.	VAL PASSIRIA

Lunedì 15 ottobre 2012
alle ore 20.00
presso l'albergo Alpenrose
di Montal San Lorenzo

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

Montag, den 15. Oktober 2012
um 20.00 Uhr
im Gasthof Alpenrose
in Montal St. Lorenzen

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

S.S.V.	AHRNTAL
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.	CHIENES
S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
F.C.	GAIS
S.C.	GSIESERTAL
A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.
U.S.	LA VAL
S.C.	MAREO
A.S.D.	MÜHLBACH RODENECK VALS
S.S.V.	MÜHLWALD
D.F.C.	NIEDERDORF
S.S.V.	PERCHA

A.S.D.	PFALZEN
A.S.D.	PREDOI
S.C.	RASEN A.S.D.
U.S.D.	RINA
U.S.	RISCONE REISCHACH
A.S.D.	S. LORENZO
A.F.C.	SEXTEN
S.C.D.	ST. GEORGEN
ASV.SSD	STEGEN STEGONA
S.S.V.	TAUFERS
S.V.	TERENTEN
A.S.D.	TESIDO
A.C.D.	VAL BADIA
A.S.D.	VALDAORA OLANG
S.V.	VINTL

Mercoledì 17 ottobre 2012
alle ore 19.30
presso la sede del
Comitato Provinciale Autonomo Bolzano
in via Buozzi 9/b a Bolzano

Le seguenti società sono invitate a partecipare:

A.S.D.	BASSA ATESINA UNTERLAND
G.A.	BUBI MERANO
G.S.D.	FEBBRE GIALLA
A.S.D.	FUTSAL BOLZANO 2007
A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI
A.S.D.	HIC SUNT LEONES FFA 74 75

Mittwoch, den 17. Oktober 2012
um 19.30 Uhr
im Sitz des
Autonomen Landeskomitee Bozen
Buozzistr. 9/b in Bozen

Folgende Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

A.S.D.	KAOS BOLZANO
A.S.D.	KICKERS BOLZANO BOZEN
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
A.S.D.	POOL CALCIO A 5 BOLZANO
	POOL CALCIO BOLZANESE
A.C.D.	PRAGMA MERANO

RIUNIONI CON SOCIETA'

Lunedì 1 ottobre 2012 si è svolta presso la sede societaria dell'impianto sportivo a **Varna** la prima riunione **in previsione della prossima Assemblea Ordinaria Elettiva.**
Alla riunione hanno partecipato le seguenti società:

ASV.D.	AICHA AICA
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.D.	BARBIANO
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA
S.C.	LAION LAJEN SEZ. CALCIO
S.G.	LATZFONS VERDINGS
D.S.V.	MILLAND

VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Montag, 01. Oktober 2012 fand im Vereinssitz der Sportanlage **Vahrn** die erste Versammlung **in Bezug auf die nächste Ordentliche Wahlversammlung** statt.
Folgende Vereine haben an der Versammlung teilgenommen:

A.S.V.	NATZ
S.C.	PLOSE
AS.SV	RASA RAAS
S.V.	SCHABS
AC.SG	SCILIAR SCHLERN
	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
S.V.	VARNA VAHRN
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
S.V.	WIESEN

Si ringraziano i dirigenti delle società che hanno partecipato in modo particolare la società S.V. VARNA VAHRN per l'ospitalità.
Inoltre si ringraziano i Consiglieri Crepaz Otto, Ebner Stephan e Tappeiner Paul Georg.

Man dankt allen Vereinsfunktionären, die teilgenommen haben, insbesondere dem Verein S.V. VARNA VAHRN für die Gastfreundschaft.
Ausserdem dankt man den Vorstandsmitgliedern Consiglieri Crepaz Otto, Ebner Stephan und Tappeiner Paul Georg

Le seguenti società non hanno partecipato:

Folgende Vereine haben nicht teilgenommen:

S.V. ALBEINS	A.S.V. GOSSENSASS
U.S.D. FORTEZZA	S.V. LUSON LÜSEN
F.C. GHERDEINA	S.V. NEUSTIFT

COPPA ITALIA
Eccellenza e Promozione

ITALIENPOKAL
Ober- und Landesliga

3^ FASE / 3. PHASE

Triangolare / Dreierkreis

Vinc. Girone – Kreissieger	A/B	C/D	E/F	**NATURNS**	**MAIA ALTA**	**WEINSTRASSE SÜD**

Andata e Ritorno / Hin- und Rückspiel

Vinc. Girone – Kreissieger	G/H	I/K	**TERMENO TRAMIN**	**BRIXEN**

Il giorno **martedì 2 ottobre 2012**, nella sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, alla presenza dei rappresentanti delle società interessate, si è svolto il **sorteggio per il triangolare della 3^ fase della Coppa Italia.**
Si ringraziano le società D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS e S.S.V. WEINSTRASSE SÜD per la loro presenza al sorteggio.

Am **Dienstag, den 02. Oktober 2012** wurde, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, mit Anwesenheit der Vertreter der interessierten Vereine, die **Auslosung des Dreierkreises der 3. Phase des Italienpokals,** durchgeführt.
Man dankt den Vereinen D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS und S.S.V. WEINSTRASSE SÜD für ihre Anwesenheit bei der Auslosung.

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis

Mercoledì – Mittwoch 10/10/2012 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		**Campo – Spielfeld**
NATURNS	MAIA ALTA OBERMAIS	Naturno / Naturns
Riposa / Spielfrei: WEINSTRASSE SÜD		

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.
Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Andata / Hinspiel

Mercoledì – Mittwoch 10/10/2012 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TERMENO TRAMIN	BRIXEN	Montagna / Montan

Ritorno / Rückspiel

Mercoledì – Mittwoch 24/10/2012 – Ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BRIXEN	TERMENO TRAMIN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHTIG IST.

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

EGGER CHRISTIAN	26/11/1996	U.S. LANA SPORTV.	con decorrenza dal	05/10/2012
MARMSOLER ALEXANDER	20/11/1996	U.S. LANA SPORTV.	con decorrenza dal	05/10/2012
PLATZGUMMER PATRICK	12/06/1997	U.S. LANA SPORTV.	con decorrenza dal	05/10/2012
ZUECH ANDREAS	29/03/1997	U.S. LANA SPORTV.	con decorrenza dal	05/10/2012
GRÜNFELDER KEVIN	29/09/1997	S.V. LUSON LÜSEN	con decorrenza dal	05/10/2012
ENNEMOSER LISA	08/09/1998	A.S.V. PARTSCHINS	con decorrenza dal	05/10/2012

MODIFICA ORGANICI GIRONI

ÄNDERUNG DER KREISE

Campionato ALLIEVI Provinciali

La Società **F.C. BOLZANO BOZEN 1996** ha rinunciato al campionato in oggetto (vedi delibera Giudice Sportivo), pertanto il girone si compone ora delle seguenti squadre:

Landesmeisterschaft A-JUGEND

Aufgrund des Verzichts des Vereins **F.C. BOLZANO BOZEN 1996** an der Teilnahme der obengenannten Meisterschaft (siehe Beschluss des Sportrichters), gibt man die neue Zusammensetzung des Kreises bekannt:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	A.S.D.	ATLETICO BOLZANO ***	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
2.	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES	Castelbello / Kastelbell
3.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Nuovo
4.	A.S.D.	LAAS LASA	Lasa / Laas S. Sisinius
5.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
6.		NAPOLI CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
7.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
8.	S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL	Avelengo / Hafling
9.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
10.	S.C.	ST. MARTIN PASS.	S. Martino / St. Martin Pass. Sint.
11.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Tirol
12.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia B
13.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Magrè / Margreid

A seguito del ritiro della società sopracitata, le società che dovevano incontrarla effettueranno un **turno di riposo.**

Aufgrund des Verzichts des oben genannten Vereins, werden die Vereine, die gegen diesen Verein spielen mussten, **spielfrei sein.**

Campionato Provinciale Allievi / Landesmeisterschaft A-Jugend – GIRONE / KREIS A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 8/ 9

ATLETICO BOLZANO B - KALTERER FUSSBALL
LAAS LASA - ST. MARTIN PASS.
NALS - TIROL
NAPOLI CLUB BZ - WEINSTRASSE SÜD
SCHLANDERS - NEUMARKT EGNA
VORAN LEIFERS - SCHENNA
riposa : CASTELBELLO CIARDES

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 15/ 9

CASTELBELLO CIARDES - ATLETICO BOLZANO B
KALTERER FUSSBALL - SCHLANDERS
NEUMARKT EGNA - VORAN LEIFERS
SCHENNA - LAAS LASA
ST. MARTIN PASS. - NALS
TIROL - NAPOLI CLUB BZ
riposa : WEINSTRASSE SÜD

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 22/ 9

LAAS LASA - NEUMARKT EGNA
NALS - SCHENNA
NAPOLI CLUB BZ - ST. MARTIN PASS.
SCHLANDERS - CASTELBELLO CIARDES
VORAN LEIFERS - KALTERER FUSSBALL
WEINSTRASSE SÜD - TIROL
riposa : ATLETICO BOLZANO B

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 29/ 9

ATLETICO BOLZANO B - SCHLANDERS
CASTELBELLO CIARDES - VORAN LEIFERS
KALTERER FUSSBALL - LAAS LASA
NEUMARKT EGNA - NALS
SCHENNA - NAPOLI CLUB BZ
ST. MARTIN PASS. - WEINSTRASSE SÜD
riposa : TIROL

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 6/10

LAAS LASA - CASTELBELLO CIARDES
NALS - KALTERER FUSSBALL
NAPOLI CLUB BZ - NEUMARKT EGNA
TIROL - ST. MARTIN PASS.
VORAN LEIFERS - ATLETICO BOLZANO B
WEINSTRASSE SÜD - SCHENNA
riposa : SCHLANDERS

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 10/10

KALTERER FUSSBALL - CASTELBELLO CIARDES
NEUMARKT EGNA - ATLETICO BOLZANO B
SCHENNA - SCHLANDERS
ST. MARTIN PASS. - VORAN LEIFERS
TIROL - LAAS LASA
WEINSTRASSE SÜD - NALS
riposa : NAPOLI CLUB BZ

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 13/10

ATLETICO BOLZANO B - LAAS LASA
CASTELBELLO CIARDES - NALS
KALTERER FUSSBALL - NAPOLI CLUB BZ
NEUMARKT EGNA - WEINSTRASSE SÜD
SCHENNA - TIROL
SCHLANDERS - VORAN LEIFERS
riposa : ST. MARTIN PASS.

GIORNATA/SPIELTAG 8 * A. 20/10

LAAS LASA - SCHLANDERS
NALS - ATLETICO BOLZANO B
NAPOLI CLUB BZ - CASTELBELLO CIARDES
ST. MARTIN PASS. - SCHENNA
TIROL - NEUMARKT EGNA
WEINSTRASSE SÜD - KALTERER FUSSBALL
riposa : VORAN LEIFERS

GIORNATA/SPIELTAG 9 * A. 27/10

ATLETICO BOLZANO B - NAPOLI CLUB BZ
CASTELBELLO CIARDES - WEINSTRASSE SÜD
KALTERER FUSSBALL - TIROL
NEUMARKT EGNA - ST. MARTIN PASS.
SCHLANDERS - NALS
VORAN LEIFERS - LAAS LASA
riposa : SCHENNA

GIORNATA/SPIELTAG 10 * A. 3/11

NALS - VORAN LEIFERS
NAPOLI CLUB BZ - SCHLANDERS
SCHENNA - NEUMARKT EGNA
ST. MARTIN PASS. - KALTERER FUSSBALL
TIROL - CASTELBELLO CIARDES
WEINSTRASSE SÜD - ATLETICO BOLZANO B
riposa : LAAS LASA

GIORNATA/SPIELTAG 11 * A. 10/11

ATLETICO BOLZANO B - TIROL
CASTELBELLO CIARDES - ST. MARTIN PASS.
KALTERER FUSSBALL - SCHENNA
LAAS LASA - NALS
SCHLANDERS - WEINSTRASSE SÜD
VORAN LEIFERS - NAPOLI CLUB BZ
riposa : NEUMARKT EGNA

GIORNATA/SPIELTAG 12 * A. 17/11

NAPOLI CLUB BZ - LAAS LASA
NEUMARKT EGNA - KALTERER FUSSBALL
SCHENNA - CASTELBELLO CIARDES
ST. MARTIN PASS. - ATLETICO BOLZANO B
TIROL - SCHLANDERS
WEINSTRASSE SÜD - VORAN LEIFERS
riposa : NALS

GIORNATA/SPIELTAG 13 * A. 24/11

ATLETICO BOLZANO B - SCHENNA
CASTELBELLO CIARDES - NEUMARKT EGNA
LAAS LASA - WEINSTRASSE SÜD
NALS - NAPOLI CLUB BZ
SCHLANDERS - ST. MARTIN PASS.
VORAN LEIFERS - TIROL
riposa : KALTERER FUSSBALL

Convocazione Rappresentativa FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 15 ottobre 2012** alle **ore 18.00** presso l'impianto sportivo **di Lana** per un allenamento:

Einberufung der Auswahlmannschaft DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 15. Oktober 2012** um **18.00 Uhr** auf der Sportanlage **in Lana** für ein Training ein:

F.C.	**BOZNER**	Tulumello Chiara, Vanin Giulia
S.V.	**GARGAZON GARGAZZONE**	Piazzi Denise, Roner Ruth, Walzl Simone
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**	Egger Nicole, Pichler Miriam
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Barbieri Elena, Gerstl Manuela, Götsch Andrea, Schweigl Julia, Stuppner Verena, Zöggeler Lisa
A.S.V.	**PARTSCHINS RAIFF.**	Ennemoser Deborah, Fischer Vera, Götsch Julia, Müller Melanie, Pföstl Katharina, Schnitzer Nadine, Spechtenhauser Lisa
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Lechner Marion, Strimmer Monika, Theiner Irina
A.S.V.	**RIFFIAN KUENS**	Gruber Alexandra, Kofler Eyke, Langebner Stephanie, Manna Daniela, Öttl Sandra, Theiner Franziska
S.C.	**SCHENNA SEK.FUSSBALL**	Egger Sandra, Laimer Maria Elisabeth, Kuntner Katharina
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**	Brunner Sabrina, Fiegl Eva, Reichegger Elena Maria
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Giron Levano Rosa Estela, Mattana Samanta

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatori / Auswahltrainer:	VIRCIGLIO CARMELO
Medico / Arzt:	STABILE BERNARDO
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratori / Mitarbeiter:	FERRARIS DENISE
	MIGGIANO SIMONE

Tutte le calciatrici convocate dovranno essere munite di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa JUNIORES

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 17 ottobre 2012** alle **ore 19.00** presso l'impianto sportivo **di Stegona Brunico** per un amichevole con la squadra ASD.SSV STEGEN STEGONA del Campionato Promozione:

Einberufung der Auswahlmannschaft JUNIOREN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 17. Oktober 2012** um **19.00 Uhr** auf der Sportanlage **in Stegen Bruneck** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft ASV.SSD STEGEN STEGONA der Landesliga-meisterschaft ein:

S.S.V.	**AHRNTAL**	Plaikner Jan, Weger Simon, Unterkircher Jonas
S.S.V.	**BRIXEN**	Ferrari Simone, Mirabella Luca, Nagler Dennis, Obertegger Michael
S.S.V.	**COLLE CASIES PICHL GSIES**	Seiwald Thomas, Unterhuber Fabian
S.G.	**LATZFONS VERDINGS**	Oberrauch Simon
D.S.V.	**MILLAND**	Hafner Daniel, Larcher Christof
A.S.V.	**NATZ**	Fink Hannes, Prader Alexander, Senoner Simon
S.C.	**PLOSE**	Federspieler Patrick, Kirchler Mathis, Messner Raphael
ASV.SSD	**STEGEN STEGONA**	Neumair Fabian, Obexer Matthias
S.V.	**VINTL**	Dissertori Georg, Leitner Lukas

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	TAPPEINER PAUL GEORG
Selezionatori / Auswahltrainer:	MARCHETTO CLAUDIO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO

Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 delle NOIF.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 der NOIF, zu belangen.

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti, calciatori e tecnici** delle seguenti società:

SPVG	**ALDEIN PETERSBERG**
F.C.D.	**ALTO ADIGE**
S.C.	**AUER ORA**
F.C.	**BOLZANO BOZEN 1996**
A.S.	**BRONZOLO**
S.S.V.	**BRUNICO BRUNECK**
A.S.D.	**CERMES**
A.S.D.	**DEUTSCHNOFEN**
G.S.	**EXCELSIOR LA STRADA DER WEG**
A.S.D.	**FUTSAL 2007 BOLZANO**
A.S.D.	**FUTSAL DOLOMITI**
F.C.	**GAIS**
F.C.	**GHERDEINA**
A.S.V.	**GOSSENSASS**
F.C.	**GRIES A.S.D.**
A.S.D.	**HIC SUNT LEONES FFA 74/75**
A.S.D.	**KAOS BOLZANO**
A.S.D.	**KICKERS BOLZANO BOZEN**
A.S.D.	**LAAS LASA**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**
A.S.	**MALLES SPORTVEREIN MALS**
A.S.V.	**MARLENGO FOOTBALL FIVE**
A.F.C.	**MOOS**
F.C.	**NALS**
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**
F.C.	**NEUMARKT EGNA**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre, Fußballspieler und Trainer** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

F.C.	**OBERLAND**
A.S.D.	**PFALZEN**
POL.	**PIANI**
POL.	**PINETA**
	POOL CALCIO BOLZANESE
A.S.D.	**POOL LAIVES LEIFERS**
A.C.D.	**PRAGMA MERANO**
S.V.	**PRATO ALLO STELVIO**
S.C.	**RASEN A.S.D.**
F.C.	**RED LIONS TARSCH**
A.S.V.	**RIFFIAN KUENS**
A.S.V.	**RITTEN SPORT**
A.S.D.	**S. LORENZO**
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**
GS.SV	**SAN GENESIO JENESIEN**
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**
S.C.	**SCHENNA SEKTION FUSSBALL**
S.C.	**SCHLANDERS**
S.C.	**ST. MARTIN PASS.**
F.C.D.	**ST. PAULS**
S.V.	**STEINEGG RAIFFEISEN**
F.C.	**SÜDTIROL S.R.L.**
S.S.V.	**TAUFERS**
S.V.	**TERMENO TRAMIN**
S.V.	**VARNA VAHRN**
S.V.	**VINTL**
S.V.	**WELSCHNOFEN**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 27-28-29-30/09/2012:

▪ **Pulcini 7 contro 7 / D-Jugend 7 gegen 7 – Girone / Kreis A – 3. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	MERANO MERAN	- BRONZOLO	**Martedì 09/10/12**	a **Merano Sinigo**

Gare del / Spiele des: 04-05-06-07/10/2012:

▪ **Campionato 1^Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 7^Andata/Hinrunde**

Ore **20.00**	VARNA VAHRN	- MÜHLBACH RODENECK	**Venerdì 05/10/12**	a Varna

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 4. Giornata/Spieltag**

Ore **18.30**	LANA SPORTV.	- ANDRIAN	**Lunedì 08/10/12**	a Lana

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis A – 5. Giornata/Spieltag**

Ore 15.30	VAL PASSIRIA	- LANA SPORTV.	Sabato 06/10/12	a **Moso Passiria**

Gare del / Spiele des: 10/10/2012:

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 6. Giornata/Spieltag**

Ore 18.30	KALTERER FUSSBALL	- CASTELBELLO CIARDES	Mercoledì 10/10/12	a **Caldaro Vecchio**
Ore **19.00**	SCHENNA	- SCHLANDERS	Mercoledì 10/10/12	a Avelengo
Ore **19.00**	WEINSTRASSE SÜD	- NALS	Mercoledì 10/10/12	a Magrè

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 6. Giornata/Spieltag**

Ore 18.30	VINTL	- BRUNICO BRUNECK	Mercoledì 10/10/12	a **Vandoies Vallarga**

Gare del / Spiele des: 11-12-13-14/10/2012:

▪ **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis B – 7^Andata/Hinrunde**

Ore **20.30**	DEUTSCHNOFEN	- HASLACHER	**Mercoledì 17/10/12**	a Nova Ponente Sint.

▪ **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 7^Andata/Hinrunde**

Ore 15.30	PREDOI	- LUSON LÜSEN	**Sabato 13/10/12**	a Predoi Sint.

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 6. Giornata/Spieltag**

Ore **18.45**	SCILIAR SCHLERN	- NEUMARKT EGNA	**Giovedì 11/10/12**	a Castelrotto

▪ **Esordienti 9 contro 9 / C-Jugend 9 gegen 9 – Girone / Kreis B – 5. Giornata/Spieltag**

Ore **16.30**	GOSSENSASS	- ALTO ADIGE	Sabato 13/10/12	a Colle Isarco

Gare del / Spiele des: 18-19-20-21/10/2012:

▪ **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis C – 8^Andata/Hinrunde**

Ore **14.30**	CADIPIETRA STEINH.	- RINA	Sabato 20/10/12	a S.Giacomo V.Aurina
Ore 15.30	VAL BADIA	- WIESEN	Domenica 21/10/12	a **La Villa Sint.**

- **Torneo Juniores Pool / Turnier Junioren Pool – Girone / Kreis A – 6. Giornata/Spieltag**
  Ore **20.00** MOOS - PLOSE **Venerdì 19/10/12** a Moso Passiria

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 8. Giornata/Spieltag**
  Ore **17.00** VAL BADIA - OLTRISARCO Sabato 20/10/12 a **La Villa Sint.**

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 6. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.00** CHIENES - RISCONE REISCHACH Sabato 20/10/12 a Chienes S.Sigismondo

Gare del / Spiele des: 25-26-27-28/10/2012:

- **Allievi Reg. / A-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 3^Ritorno/Rückrunde**
  Ore **18.30** MERANO MERAN - TERLANO **Venerdì 26/10/12** a Merano Confluenza Sint.

- **Giovanissimi Reg. / B-Jugend Regionalmeisterschaft – Girone / Kreis A – 3^Ritorno/Rückrunde**
  Ore **18.00** TERLANO - MERANO MERAN **Venerdì 26/10/12** a Terlano Sint.

Gare del / Spiele des: 01-02-03-04/11/2012:

- **Torneo Juniores Pool / Turnier Junioren Pool – Girone / Kreis A – 8. Giornata/Spieltag**
  Ore **20.00** PLOSE - NATZ **Lunedì 05/11/12** a S. Andrea Monte Sint.

Gare del / Spiele des: 15-16-17-18/11/2012:

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 11. Giornata/Spieltag**
  Ore **17.30** TEIS TISO VILLNÖSS F. - BOZNER B **Sabato 27/10/12** a Tiso

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Qualif.Campionato Regionale: ALLIEVI / Qualif.Regionale Meisterschaft: A-JUGEND

GIRONE B 4/A 03-10-12 NEUGRIES BOZEN BOLZANO STELLA AZZURRA A.S.D. R

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	2/A	12-10-12	VORAN LEIFERS	RED LIONS TARSCH	W

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	A	4/A	29-09-12	CORCES	NATURNS	R
GIRONE	C	1/A	08-09-12	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	R
GIRONE	D	3/A	22-09-12	BRESSANONE	PLOSE	R
		4/A	03-10-12	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	BRESSANONE	R
GIRONE	E	2/A	22-09-12	BRIXEN sq.B	SPORT CLUB ST.GEORGEN B	R

-

Coppa Provincia: 3^ CATEGORIA / Landespokal: 3. AMATEURLIGA

-

GIRONE	24	1/A	26-09-12	SPORT CLUB MAREO	VALDAORA OLANG	R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

-

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	1/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 - 4
		2/A	SSV BRIXEN OBI	MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 1

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	C	3/A	JUVENTUS CLUB BOLZANO	SALORNO RAIFFEISEN	2 - 2

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	B	2/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	NAPOLI CLUB BOLZANO	0 - 3

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
28/09/12	7/A	BOZNER	COLLE CASIES PICHL GSIES	1 - 0
30/09/12	7/A	LATSCH	MERANO MERAN CALCIO	2 - 3
		LATZFONS VERDINGS	NATZ	1 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	1 - 4
		ST.PAULS	MILLAND	3 - 2
		STEGEN STEGONA	PIANI	1 - 0
		VINTL	WEINSTRASSE SUED	1 - 2
		VIRTUS DON BOSCO	MOOS	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. BOZNER	16	7	5	1	1	13	6	7	0
2	ASVSSDSTEGEN STEGONA	15	7	4	3	0	10	4	6	0
3	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	14	7	4	2	1	17	7	10	0
4	A.F.C.MOOS	14	7	4	2	1	9	6	3	0
5	F.C.D.ST.PAULS	12	7	3	3	1	10	10	0	0
6	SG LATZFONS VERDINGS	10	7	3	1	3	15	12	3	0
7	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	10	7	3	1	3	11	10	1	0
8	S.V. LATSCH	10	7	3	1	3	10	10	0	0
9	F.C. MERANO MERAN CALCIO	10	7	3	1	3	15	16	1-	0
10	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	10	7	3	1	3	9	10	1-	0
11	A.S.V.NATZ	9	7	3	0	4	11	13	2-	0
12	POL. PIANI	9	7	3	0	4	7	12	5-	0
13	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	7	7	2	1	4	10	9	1	0
14	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	6	7	2	0	5	9	12	3-	0
15	D.S.V.MILLAND	4	7	1	1	5	4	15	11-	0
16	S.V. VINTL	3	7	1	0	6	6	14	8-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	6/A	VAL PASSIRIA	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	2 - 0
30/09/12	6/A	AUER ORA	MALLES SPORTVEREIN MALS	1 - 0
		NALS	FRANGART RAIFFEISEN	2 - 0
		NEUMARKT EGNA	LANA SPORTVEREIN	1 - 5
		PARTSCHINS RAIFFEISEN	KALTERER SV FUSSBALL	1 - 0
		SPORT CLUB LAAS	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	1 - 2
		TERLANO	SCHLANDERS	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	16	6	5	1	0	10	3	7	0
2	F.C. TERLANO	13	6	4	1	1	11	5	6	0
3	U.S. LANA SPORTVEREIN	12	6	4	0	2	14	6	8	0
4	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	11	6	3	2	1	13	6	7	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	11	6	3	2	1	8	7	1	0
6	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	9	6	2	3	1	12	11	1	0
7	F.C. NEUMARKT EGNA	9	6	3	0	3	9	12	3-	0
8	S.C. VAL PASSIRIA	8	6	2	2	2	6	5	1	0
9	S.C. AUER ORA	8	6	2	2	2	3	3	0	0
10	S.C. SCHLANDERS	6	6	2	0	4	9	9	0	0
11	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	6	6	2	0	4	3	9	6-	0
12	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	5	6	1	2	3	5	8	3-	0
13	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	3	6	0	3	3	6	10	4-	0
14	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	6	0	0	6	2	17	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	6/A	CHIENES	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	2 - 0
30/09/12	6/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRESSANONE	1 - 4
		BARBIANO	MUHLBACH RODENECK VALS	2 - 3
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	2 - 1
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	3 - 1
		SCHABS	SCILIAR SCHLERN	1 - 4
		SPORTVEREIN TERENTEN	RASEN A.S.D.	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	16	6	5	1	0	14	6	8	0
2	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	15	6	5	0	1	15	8	7	0
3	A.S. CHIENES	15	6	5	0	1	12	6	6	0
4	SPORTVEREIN TERENTEN	12	6	3	3	0	10	6	4	0
5	AC.SG SCILIAR SCHLERN	11	6	3	2	1	17	14	3	0
6	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	8	6	2	2	2	9	7	2	0
7	U.S.D.BRESSANONE	7	6	2	1	3	10	9	1	0
8	S.V. SCHABS	7	6	1	4	1	9	8	1	0
9	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	7	6	2	1	3	9	10	1-	0
10	AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	6	2	0	4	11	13	2-	0
11	A.S.D.BARBIANO	5	6	1	2	3	9	11	2-	0
12	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	5	6	1	2	3	5	9	4-	0
13	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	2	6	0	2	4	7	14	7-	0
14	S.C. RASEN A.S.D.	0	6	0	0	6	3	19	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	RIFFIAN KUENS	MOLTEN VORAN	2 - 1
		SPORTVEREIN PLAUS	SLUDERNO	2 - 1
		TIROL	ANDRIAN	1 - 0
30/09/12	5/A	LAATSCH TAUFERS	CASTELBELLO CIARDES	1 - 1
		PRATO ALLO STELVIO	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	5 - 1
		ULTEN RAIFFEISEN	CERMES	4 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. PRATO ALLO STELVIO	13	5	4	1	0	13	5	8	0
2	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	11	5	3	2	0	10	4	6	0
3	A.S.V.RIFFIAN KUENS	10	5	3	1	1	15	6	9	0
4	A.S. SLUDERNO	9	5	3	0	2	12	10	2	0
5	F.C.D.TIROL	9	5	3	0	2	8	9	1-	0
6	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	8	5	2	2	1	6	5	1	0
7	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	7	5	2	1	2	9	7	2	0
8	SPORTVEREIN PLAUS	6	5	2	0	3	8	8	0	0
9	SV MOLTEN VORAN	4	5	1	1	3	4	7	3-	0
10	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	5	1	1	3	3	9	6-	0
11	S.V. ANDRIAN	3	5	1	0	4	8	13	5-	0
12	A.S.D.CERMES	1	5	0	1	4	3	16	13-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	ALDEIN PETERSBERG	BRONZOLO	1 - 1
		KLAUSEN CHIUSA	HASLACHER S.V.	2 - 2
		RITTEN SPORT AMATEURSP.V	STEINEGG RAIFFEISEN	3 - 2
30/09/12	5/A	DEUTSCHNOFEN	VELTURNO FELDTHURNS	3 - 3
		LAION LAJEN SEZ.CALCIO	MONTAN	1 - 1
		OLTRISARCO	VORAN LEIFERS	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPVG ALDEIN PETERSBERG	13	5	4	1	0	13	5	8	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	10	5	3	1	1	13	8	5	0
3	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	10	5	3	1	1	10	8	2	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	8	5	2	2	1	13	9	4	0
5	A.S.D.OLTRISARCO	8	5	2	2	1	11	10	1	0
6	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	7	5	1	4	0	9	8	1	0
7	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	5	5	1	2	2	12	12	0	0
8	HASLACHER S.V.	5	5	1	2	2	8	10	2-	0
9	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	4	5	1	1	3	8	9	1-	0
10	S.V. MONTAN	4	5	0	4	1	4	8	4-	0
11	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	5	1	0	4	8	17	9-	0
12	A.S. BRONZOLO	2	5	0	2	3	3	8	5-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	PFALZEN	RISCONE S.V.REISCHACH	0 - 0
30/09/12	5/A	RINA	ALBEINS	0 - 2
		S.LORENZO	CADIPIETRA STEINHAUS	3 - 4
		TAUFERS	AICHA AICA	4 - 2
		TESIDO	VAL BADIA	4 - 2
		WIESEN	DIETENHEIM AUFHOFEN	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. WIESEN	11	5	3	2	0	10	4	6	0
2	S.V. ALBEINS	11	5	3	2	0	9	5	4	0
3	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	10	5	3	1	1	12	9	3	0
4	A.S.D.PFALZEN	9	5	2	3	0	7	3	4	0
5	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	8	5	2	2	1	6	2	4	0
6	A.S.D.TESIDO	8	5	2	2	1	13	10	3	0
7	A.S.D.S.LORENZO	7	5	2	1	2	10	8	2	0
8	S.S.V.TAUFERS	7	5	2	1	2	7	9	2-	0
9	U.S.D.RINA	5	5	1	2	2	3	3	0	0
10	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	5	5	1	2	2	9	11	2-	0
11	A.C.D.VAL BADIA	0	5	0	0	5	4	13	9-	0
12	ASV.D.AICHA AICA	0	5	0	0	5	4	17	13-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	GIRLAN	RENTSCH	6 - 2
		GRIES A.S.D.	CORCES	2 - 0
		MORTER	LAUGEN	0 - 2
		OBERLAND	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	0 - 2
		ST.PANKRAZ	BURGSTALL FUSSBALL	4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. LAUGEN	12	5	4	0	1	10	2	8	0
2	F.C. GRIES A.S.D.	12	5	4	0	1	9	4	5	0
3	F.C. GIRLAN	10	4	3	1	0	13	4	9	0
4	ASV.D.BURGSTALL FUSSBALL	7	5	2	1	2	6	7	1-	0
5	D.S.V.EYRS	6	4	2	0	2	5	7	2-	0
6	A.S. CORCES	5	5	1	2	2	7	9	2-	0
7	S.V. MORTER	5	5	1	2	2	5	8	3-	0
8	A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	4	4	1	1	2	5	7	2-	0
9	F.C. OBERLAND	4	4	1	1	2	3	7	4-	0
10	A.S.C.ST.PANKRAZ	3	5	1	0	4	7	9	2-	0
11	F.C.D.RENTSCH	2	4	0	2	2	4	10	6-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	STELLA AZZURRA A.S.D.	0 - 8
		VIPITENO STERZING A.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN	0 - 3
		WELSCHNOFEN	SAN GENESIO SV JENESIEN	2 - 3
30/09/12	5/A	GOSSENSASS	FORTEZZA	2 - 3
		NEUSTIFT	IMPERIAL	1 - 1
		UNTERLAND BERG	GHERDEINA	4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	13	5	4	1	0	23	4	19	0
2	A.S.D.IMPERIAL	11	5	3	2	0	12	6	6	0
3	U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	9	5	3	0	2	14	6	8	0
4	S.V. UNTERLAND BERG	9	5	3	0	2	11	7	4	0
5	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	8	5	2	2	1	9	7	2	0
6	S.V. WELSCHNOFEN	7	5	2	1	2	15	5	10	0
7	F.C. GHERDEINA	6	5	1	3	1	9	9	0	0
8	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	6	5	2	0	3	8	8	0	0
9	A.S.V.GOSSENSASS	6	5	2	0	3	11	14	3-	0
10	U.S.D.FORTEZZA	6	5	2	0	3	10	15	5-	0
11	S.V. NEUSTIFT	4	5	1	1	3	9	18	9-	0
12	G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	5	0	0	5	1	33	32-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA — **GIRONE:C**
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA — **KREIS:C**

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	SPORTCLUB GSIESERTAL	RASA RAAS	3 - 0
30/09/12	5/A	GAIS	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	1 - 3
		LA VAL	SPORT CLUB MAREO	1 - 1
		MUHLWALD	LUSON-LUSEN	0 - 5
		PREDOI	VALDAORA OLANG	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	15	5	5	0	0	15	2	13	0
2	SPORTCLUB GSIESERTAL	13	5	4	1	0	14	2	12	0
3	AS SV RASA RAAS	12	5	4	0	1	11	6	5	0
4	SPORT CLUB MAREO	7	4	2	1	1	7	5	2	0
5	A.S.D.PREDOI	6	5	2	0	3	12	11	1	0
6	S.V. LUSON-LUSEN	5	4	1	2	1	9	6	3	0
7	A.S.D.VALDAORA OLANG	5	5	1	2	2	9	9	0	0
8	U.S. LA VAL	3	4	0	3	1	3	4	1-	0
9	F.C. GAIS	3	5	1	0	4	2	18	16-	0
10	S.S.V.MUHLWALD	1	4	0	1	3	3	14	11-	0
11	SSV. PERCHA	0	4	0	0	4	2	10	8-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: FEMMINILE SERIE D — **GIRONE:A**
Meisterschaft: DAMEN SERIE D — **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	KALTERER SV FUSSBALL	MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 14
		LANA SPORTVEREIN	ST.MARTIN PASS	0 - 0
		NAPOLI CLUB BOLZANO	UNTERLAND DAMEN	0 - 7
		NATZ	PARTSCHINS RAIFFEISEN	1 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	2 - 3
30/09/12	5/A	STELLA AZZURRA A.S.D.	PFALZEN	0 - 7

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.PFALZEN	12	5	4	0	0	20	2	18	0
2	A.S.V.PARTSCHINS RAIFFEISEN	12	5	4	0	0	16	3	13	0
3	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	9	5	3	0	1	31	6	25	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	7	4	2	1	1	8	4	4	0
5	A.S.V.NATZ	6	4	2	0	2	25	5	20	0
6	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	6	5	2	0	2	6	4	2	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	6	5	2	0	3	17	20	3-	0
8	U.S. LANA SPORTVEREIN	5	4	1	2	1	2	12	10-	0
9	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	4	4	1	1	2	20	8	12	0
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	2	4	1	0	3	9	23	14-	1
11	NAPOLI CLUB BOLZANO	1	5	0	1	3	2	21	19-	0
12	S.C. ST.MARTIN PASS	1	5	0	1	4	2	50	48-	0
13	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	5	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: CALCIO A CINQUE SERIE C2 GIRONE:A
Meisterschaft: KLEINFELDFUSSBALL SERIE C2 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
27/09/12	2/A	FUTSAL DOLOMITI	KICKERS BOLZANO BOZEN	2 - 2
		HIC SUNT LEONES FFA 74 75	PRAGMA MERANO	0 - 2
28/09/12	2/A	BASSA ATESINA UNTERLAND F	FEBBRE GIALLA	1 - 4
		BUBI MERANO	POOL CALCIO BOLZANESE	4 - 0

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.S.D.FEBBRE GIALLA	6	2	2	0	0	7	1	6	0
2	G.A. BUBI MERANO	6	2	2	0	0	6	0	6	0
3	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	3	1	1	0	0	3	1	2	0
4	A.C.D.PRAGMA MERANO	3	2	1	0	1	2	2	0	0
5	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	2	2	0	2	0	3	3	0	0
6	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	1	2	0	1	1	1	3	2-	0
7	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	1	2	0	1	1	2	5	3-	0
8	POOL CALCIO BOLZANESE	0	1	0	0	1	0	4	4-	0
9	A.S.D.BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	2	0	0	2	2	7	5-	0

* = FUORI CLASSIFICA

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	G.S.D.FEBBRE GIALLA	3	2	1	0	0	3	0	3	0
2	A.C.D.PRAGMA MERANO	3	2	1	0	0	2	0	2	0
3	A.S.D.KICKERS BOLZANO BOZEN	2	2	0	2	0	3	3	0	0
4	A.S.D.HIC SUNT LEONES FFA 74 75	1	2	0	1	1	1	3	2-	0
5	A.S.D.FUTSAL DOLOMITI	1	2	0	1	1	2	5	3-	0
6	POOL CALCIO BOLZANESE	0	1	0	0	0	0	0	0	0
7	A.S.D.MARLENGO FOOTBALL FIVE	0	1	0	0	0	0	0	0	0
8	G.A. *BUBI MERANO	0	2	0	0	0	0	0	0	0
9	A.S.D.*BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	2	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Regionale: JUNIORES GIRONE:A
Regionalmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	5/A	AHRNTAL	EPPAN	3 - 0
		BOLZANO 1996 BOZEN 1996	ST.PAULS	1 - 5
		LATSCH	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 1
		MAIA ALTA OBERMAIS	PIANI	2 - 4
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	BRIXEN	1 - 5
		TERMENO TRAMIN	NATURNS	2 - 1
1/10/12	5/A	VIRTUS DON BOSCO	BOZNER	4 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	15	5	5	0	0	20	2	18	0
2	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	12	5	4	0	1	12	4	8	0
3	A.F.C.EPPAN	12	5	4	0	1	14	7	7	0
4	S.S.V.NATURNS	10	5	3	1	1	14	5	9	0
5	F.C.D.ST.PAULS	10	5	3	1	1	13	7	6	0
6	S.V. TERMENO TRAMIN	8	5	2	2	1	6	8	2-	0
7	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	7	5	2	1	2	8	12	4-	0
8	S.S.V.AHRNTAL	6	5	2	0	3	8	9	1-	0
9	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	5	5	1	2	2	11	13	2-	0
10	F.C. BOZNER	4	5	1	1	3	11	14	3-	0
11	S.V. LATSCH	4	5	1	1	3	6	11	5-	0
12	POL. PIANI	3	5	1	0	4	6	22	16-	0
13	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	2	5	0	2	3	4	14	10-	0
14	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	1	5	0	1	4	6	11	5-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:A
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	3/A	ALDEIN PETERSBERG	AUER ORA	3 - 1
		KALTERER SV FUSSBALL	WEINSTRASSE SUED	2 - 0
		LANA SPORTVEREIN	MERANO MERAN CALCIO	3 - 1
		SARNTAL FUSSBALL	OBERLAND	6 - 0
		SCHLANDERS	TERLANO	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPVG ALDEIN PETERSBERG	9	3	3	0	0	17	2	15	0
2	U.S. LANA SPORTVEREIN	9	3	3	0	0	12	2	10	0
3	F.C. TERLANO	9	3	3	0	0	11	2	9	0
4	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	6	3	2	0	1	12	5	7	0
5	S.C. SCHLANDERS	3	3	1	0	2	6	4	2	0
6	S.C. AUER ORA	3	3	1	0	2	6	9	3-	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	3	1	0	2	6	9	3-	0
8	F.C. MERANO MERAN CALCIO	3	3	1	0	2	3	6	3-	0
9	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	0	3	0	0	3	2	13	11-	0
10	F.C. OBERLAND	0	3	0	0	3	1	24	23-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:B
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	3/A	GHERDEINA	BRESSANONE	0 - 2
		HOCHPUSTERTAL ALTA P.	VORAN LEIFERS	2 - 2
		POOL LAIVES LEIFERS	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2 - 1
		SCILIAR SCHLERN	VAL BADIA	4 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	AC.SG SCILIAR SCHLERN	9	3	3	0	0	8	3	5	0
2	U.S.D.BRESSANONE	6	2	2	0	0	4	0	4	0
3	SSV.D.VORAN LEIFERS	4	2	1	1	0	4	2	2	0
4	A.C.D.VAL BADIA	4	3	1	1	1	8	10	2-	0
5	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	3	2	1	0	1	2	2	0	0
6	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2	3	0	2	1	5	7	2-	0
7	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	0	2	0	0	2	1	4	3-	0
8	F.C. GHERDEINA	0	3	0	0	3	5	9	4-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: POOL JUNIORES GIRONE:A
Turnier: POOL JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA			
27/09/12	3/A	PLOSE	WIESEN	5 - 3
29/09/12	3/A	MALLES SPORTVEREIN MALS	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3 - 1
		NATZ	DEUTSCHNOFEN	4 - 2
		VELTURNO FELDTHURNS	PRATO ALLO STELVIO	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. PLOSE	9	3	3	0	0	10	3	7	0
2	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	9	3	3	0	0	7	3	4	0
3	A.F.C.MOOS	6	2	2	0	0	9	1	8	0
4	A.S.V.NATZ	6	3	2	0	1	6	3	3	0
5	S.V. PRATO ALLO STELVIO	3	2	1	0	1	9	4	5	0
6	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	3	2	1	0	1	5	5	0	0
7	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	0	3	0	0	3	2	10	8-	0
8	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0	3	0	0	3	1	9	8-	0
9	S.V. WIESEN	0	3	0	0	3	5	16	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
28/09/12	4/A	NATURNS	EPPAN	1 - 0
30/09/12	4/A	MERANO MERAN CALCIO	TERMENO TRAMIN	3 - 1
		TERLANO	MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	12	4	4	0	0	8	1	7	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	9	4	3	0	1	12	5	7	0
3	S.V. TERMENO TRAMIN	6	4	2	0	2	15	8	7	0
4	S.S.V.NATURNS	4	4	1	1	2	4	8	4-	0
5	F.C. TERLANO	4	4	1	1	2	4	10	6-	0
6	A.F.C.EPPAN	0	4	0	0	4	5	16	11-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
26/09/12	5/A	ATLETICO BOLZANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	3 - 2
		POOL LAIVES LEIFERS	BOZNER	4 - 2
		STELLA AZZURRA A.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 5
30/09/12	6/A	BOZNER	VIRTUS DON BOSCO	6 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	POOL LAIVES LEIFERS	2 - 1
		SALORNO RAIFFEISEN	ATLETICO BOLZANO	2 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	13	5	4	1	0	16	4	12	0
2	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	12	5	4	0	1	20	7	13	0
3	F.C. BOZNER	9	6	3	0	3	20	10	10	0
4	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	6	4	2	0	2	7	8	1-	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	6	5	2	0	3	9	18	9-	0
6	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	4	5	1	1	3	8	15	7-	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	0	4	0	0	4	0	18	18-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
04/A	3/10/12	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	STELLA AZZURRA A.S.D.	R

Fase Qualificazione Campionato Regionale: ALLIEVI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
30/09/12	4/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	BRIXEN	0 - 1
		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	MILLAND	2 - 0
		SPORT CLUB ST.GEORGEN	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	10 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	9	4	3	0	0	21	2	19	0
2	S.S.V.BRIXEN	9	4	3	0	0	6	2	4	0
3	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2	4	0	2	2	2	14	12-	0
4	AUSWAHL RIDNAUNTAL	1	4	0	1	2	1	6	5-	0
5	D.S.V.MILLAND	1	4	0	1	2	3	9	6-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	ATLETICO BOLZANO	SCHLANDERS	1 - 0
		CASTELBELLO CIARDES	VORAN LEIFERS	4 - 2
		NEUMARKT EGNA	NALS	2 - 1
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	NAPOLI CLUB BOLZANO	17 - 0
		ST.MARTIN PASS	WEINSTRASSE SUED	0 - 1
30/09/12	4/A	KALTERER SV FUSSBALL	SPORT CLUB LAAS	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	9	4	3	0	0	9	1	8	0
2	F.C. NALS	9	4	3	0	1	10	8	2	0
3	F.C. NEUMARKT EGNA	7	4	2	1	1	11	8	3	0
4	SSV.D.VORAN LEIFERS	7	4	2	1	1	10	8	2	0
5	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	6	4	2	0	2	27	6	21	0
6	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	6	4	2	0	0	7	2	5	0
7	S.C. SCHLANDERS	6	4	2	0	1	3	4	1-	0
8	S.C. ST.MARTIN PASS	3	4	1	0	3	16	10	6	0
9	F.C.D.TIROL	3	3	1	0	2	8	4	4	0
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	3	4	1	0	2	4	6	2-	0
11	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	3	4	1	0	3	8	18	10-	0
12	NAPOLI CLUB BOLZANO	0	4	0	0	4	2	40	38-	0
13	A.S.D.*ATLETICO BOLZANO	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	TAUFERS	1 - 1
		OLTRISARCO	RASEN A.S.D.	4 - 0
		SCILIAR SCHLERN	LATZFONS VERDINGS	0 - 4
		SPORTVEREIN TERENTEN	VAL BADIA	6 - 1
		STEGEN STEGONA	COLLE CASIES PICHL GSIES	5 - 0
		VINTL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	2 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	ASVSSDSTEGEN STEGONA	12	4	4	0	0	15	2	13	0
2	S.V. SCHABS	9	3	3	0	0	11	3	8	0
3	SPORTVEREIN TERENTEN	9	4	3	0	1	13	7	6	0
4	S.S.V.TAUFERS	8	4	2	2	0	7	4	3	0
5	A.S.D.OLTRISARCO	6	3	2	0	1	13	2	11	0
6	SG LATZFONS VERDINGS	6	4	2	0	2	13	6	7	0
7	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6	4	2	0	2	10	7	3	0
8	S.C. RASEN A.S.D.	6	4	2	0	2	10	10	0	0
9	AC.SG SCILIAR SCHLERN	4	4	1	1	2	5	10	5-	0
10	A.C.D.VAL BADIA	3	4	1	0	3	6	18	12-	0
11	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1	3	0	1	2	3	12	9-	0
12	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	0	3	0	0	3	2	11	9-	0
13	S.V. VINTL	0	4	0	0	4	4	20	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
30/09/12	4/A	MAIA ALTA OBERMAIS	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	2 - 1
		NATURNS	MERANO MERAN CALCIO	4 - 2
		TERMENO TRAMIN	TERLANO	2 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.NATURNS	12	4	4	0	0	10	4	6	0
2	F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	4	2	0	1	7	4	3	0
3	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	4	1	0	2	6	6	0	0
4	F.C. TERLANO	3	4	1	0	2	5	5	0	0
5	S.V. TERMENO TRAMIN	0	4	0	0	3	3	12	9-	0
6	*FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
30/09/12	4/A	ATLETICO BOLZANO	EPPAN	5 - 1
		BOZNER	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	11 - 0
		POOL LAIVES LEIFERS	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	12	4	4	0	0	18	1	17	0
2	F.C. BOZNER	8	4	2	2	0	24	4	20	0
3	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	7	4	2	1	1	9	6	3	0
4	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	4	4	1	1	2	7	12	5-	0
5	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	3	4	1	0	3	6	19	13-	0
6	A.F.C.EPPAN	0	4	0	0	4	3	25	22-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Fase Qualificazione Campionato Regionale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Qualifikationsphase Regionale Meisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
30/09/12	4/A	BRIXEN	SPORT CLUB ST.GEORGEN	3 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	STELLA AZZURRA A.S.D.	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRIXEN	9	4	3	0	1	18	5	13	0
2	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	6	3	2	0	1	7	6	1	0
3	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	6	3	2	0	1	3	3	0	0
4	D.S.V.MILLAND	3	3	1	0	2	5	4	1	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	0	3	0	0	3	0	15	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA				
29/09/12	3/A	CERMES	LANA SPORTVEREIN		0 - 2
		NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	LAATSCH TAUFERS		3 - 1
		RIFFIAN KUENS	NATURNS	sq.B	6 - 0
30/09/12	3/A	ANDRIAN	VAL PASSIRIA		1 - 17
		SCHLANDERS	ULTEN RAIFFEISEN		5 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. VAL PASSIRIA	7	3	2	1	0	25	4	21	0
2	U.S. LANA SPORTVEREIN	6	3	2	0	1	5	6	1-	0
3	A.S.V.RIFFIAN KUENS	4	3	1	1	0	7	3	4	0
4	A.S.D.CERMES	3	3	1	0	2	16	8	8	0
5	S.C. SCHLANDERS	3	3	1	0	1	6	2	4	0
6	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	3	3	1	0	1	5	6	1-	0
7	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	0	3	0	0	1	1	5	4-	0
8	S.V. ANDRIAN	0	3	0	0	2	1	32	31-	0
9	sq.B *NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	0	3	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *NATURNS sq.B	0	3	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA				
27/09/12	1/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	NAPOLI CLUB BOLZANO		0 - 3 (vdGS)
29/09/12	4/A	BARBIANO	SCILIAR SCHLERN		1 - 6
		MARGREID	SARNTAL FUSSBALL		8 - 2
		ST.PAULS	BOLZANO 1996 BOZEN 1996		13 - 0 (vdGS)
		STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	POOL LAIVES LEIFERS	sq.B	2 - 2
		VORAN LEIFERS	KALTERER SV FUSSBALL		3 - 3
30/09/12	4/A	NAPOLI CLUB BOLZANO	NEUMARKT EGNA		3 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C.D.ST.PAULS	9	4	3	0	0	27	0	27	0
2	F.C. NEUMARKT EGNA	7	4	2	1	0	13	7	6	0
3	NAPOLI CLUB BOLZANO	6	4	2	0	2	8	7	1	0
4	A.S.D.BARBIANO	6	4	2	0	2	9	11	2-	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	5	4	1	2	1	13	10	3	0
6	A.S.V.MARGREID	4	4	1	1	1	12	11	1	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	4	1	0	2	8	9	1-	0
8	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	3	4	1	0	2	10	19	9-	0
9	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3	4	1	0	3	4	27	23-	0
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	2	4	0	2	1	6	9	3-	0
11	sq.B *STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	0	4	0	0	0	0	0	0	0
12	sq.B *POOL LAIVES LEIFERS sq.B	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	1 - 2
		BOZNER sq.B	MUHLBACH RODENECK VALS	4 - 3
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	VINTL	10 - 1
30/09/12	4/A	FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	PLOSE	14 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	6	4	2	0	0	6	2	4	0
2	A.S.V.NATZ	6	3	2	0	0	6	2	4	0
3	AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	4	1	0	2	8	6	2	0
4	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	3	3	1	0	0	3	1	2	0
5	S.C. PLOSE	3	3	1	0	0	3	2	1	0
6	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	3	4	1	0	3	13	14	1-	0
7	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	2	0	0	2	3	6	3-	0
8	S.V. VINTL	0	3	0	0	1	1	10	9-	0
9	sq.B *BOZNER sq.B	0	4	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B	0	4	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
29/09/12	3/A	BRIXEN sq.B	CHIENES	1 - 1
		LA VAL	SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	0 - 5
		RISCONE S.V.REISCHACH	PFALZEN	2 - 2
		S.LORENZO	COLLE CASIES PICHL GSIES	0 - 9
		VAL BADIA	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	9	3	3	0	0	10	5	5	0
2	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	6	3	2	0	1	18	6	12	0
3	A.S. CHIENES	6	3	2	0	0	6	0	6	0
4	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	4	3	1	1	1	10	7	3	0
5	A.S.D.PFALZEN	4	3	1	1	1	9	10	1-	0
6	U.S. LA VAL	0	3	0	0	1	1	6	5-	0
7	A.C.D.VAL BADIA	0	3	0	0	3	2	10	8-	0
8	A.S.D.S.LORENZO	0	3	0	0	2	0	12	12-	0
9	sq.B *SPORT CLUB ST.GEORGENsq.B	0	3	0	0	0	0	0	0	0
10	sq.B *BRIXEN sq.B	0	3	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME GIRONE:A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
26/09/12	1/A	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 - 4
29/09/12	3/A	MAIA ALTA OBERMAIS	VORAN LEIFERS	5 - 1
		VIPITENO STERZING A.S.D.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	6 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	9	3	3	0	0	16	3	13	0
2	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	6	2	2	0	0	6	1	5	0
3	F.C. RED LIONS TARSCH	3	1	1	0	0	6	1	5	0
4	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	1	2	0	1	1	5	10	5-	0
5	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	1	2	0	1	1	4	10	6-	0
6	SSV.D.VORAN LEIFERS	0	2	0	0	2	3	9	6-	0
7	A.S.D.SSV BRIXEN OBI	0	2	0	0	2	1	7	6-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
02/A	12/10/12	VORAN LEIFERS	RED LIONS TARSCH	W

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	LATSCH	3 - 2
		LANA SPORTVEREIN	RIFFIAN KUENS	2 - 2
		SLUDERNO	MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 2
30/09/12	4/A	MORTER	MERANO MERAN CALCIO	0 - 3
		SPORT CLUB LAAS	VAL PASSIRIA	0 - 3

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	EPPAN	ALGUND RAFFEISEN A.S.sq.B	2 - 1
		ST.PAULS	BOZNER	1 - 3
30/09/12	4/A	MOLTEN VORAN	SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	3 - 1
		SARNTAL FUSSBALL	TERLANO	2 - 2
		STELLA AZZURRA A.S.D.	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	3 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	KALTERER SV FUSSBALL	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:C
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:C

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	ATLETICO BOLZANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	0 - 3
		BOLZANO 1996 BOZEN 1996	JUVENTUS CLUB BOLZANO	0 - 3
		BOZNER sq.B	POOL LAIVES LEIFERS	0 - 3
		REAL BOLZANO	MONTAN	1 - 3
		SALORNO RAIFFEISEN	ALTO ADIGE	1 - 3
		VORAN LEIFERS	BARBIANO	3 - 2

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:D
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:D

DATA	GIORNATA			
29/09/12	4/A	KLAUSEN CHIUSA	AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 3
		MILLAND	GHERDEINA	3 - 1
		PLOSE	SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 3
		SSV BRIXEN OBI	WELSCHNOFEN	3 - 0
30/09/12	4/A	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	BRIXEN	3 - 1

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 GIRONE:E
Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11 KREIS:E

DATA	GIORNATA			
28/09/12	3/A	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	TAUFERS	3 - 0
29/09/12	3/A	AHRNTAL	BRIXEN sq.B	1 - 2
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	SPORT CLUB ST.GEORGEN sq.B	0 - 3
		VAL BADIA	SEXTEN	3 - 1
		VAL BADIA sq.B	S.LORENZO	3 - 3

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
29/09/12	3/A	BOZNER	PRATO ALLO STELVIO	2 - 1
		TERMENO TRAMIN	ST. JAKOB GRUTZEN	3 - 0
		VIRTUS DON BOSCO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	3 - 1
30/09/12	3/A	POOL LAIVES LEIFERS	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
29/09/12	3/A	GHERDEINA	AICHA AICA	2 - 1
		GOSSENSASS	VIPITENO STERZING A.S.D.	3 - 0
		STELLA AZZURRA A.S.D.	MILLAND	3 - 1
30/09/12	3/A	NAPOLI CLUB BOLZANO	ALTO ADIGE	0 - 3

COPPA ITALIA ECCELLENZA e PROMOZIONE / ITALIENPOKAL OBER- und LANDESLIGA

2° Turno / 2. Phase

26/09/12	1/A	**NATURNS**	ST.MARTIN PASS	3 - 1
26/09/12	1/A	**MAIA ALTA OBERMAIS**	EPPAN	3 - 0
26/09/12	1/A	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	**WEINSTRASSE SUED**	1 - 2
26/09/12	1/A	**TERMENO TRAMIN**	PLOSE	5 - 0
26/09/12	1/A	**BRIXEN**	AHRNTAL	2 - 1

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.
Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiel

26/09/12	1/A	PRATO ALLO STELVIO	LAATSCH TAUFERS	2 - 1
26/09/12	1/A	SPORTVEREIN PLAUS	CASTELBELLO CIARDES	1 - 3
26/09/12	1/A	ULTEN RAIFFEISEN	RIFFIAN KUENS	1 - 1
27/09/12	1/A	OLTRISARCO	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	2 - 1
26/09/12	1/A	STEINEGG RAIFFEISEN	BRONZOLO	5 - 0
26/09/12	1/A	DEUTSCHNOFEN	VORAN LEIFERS	1 - 1
26/09/12	1/A	TESIDO	S.LORENZO	0 - 0
26/09/12	1/A	PFALZEN	DIETENHEIM AUFHOFEN	2 - 4
26/09/12	1/A	WIESEN	RISCONE S.V.REISCHACH	0 - 5

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiel

26/09/12	1/A	EYRS	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	2 - 1
26/09/12	1/A	GIRLAN	LAUGEN	0 - 0
26/09/12	1/A	RENTSCH	SAN GENESIO SV JENESIEN	0 - 2
26/09/12	1/A	WELSCHNOFEN	GHERDEINA	3 - 3
26/09/12	1/A	LAGHETTI RAIFFEISEN	GOSSENSASS	3 - 1
26/09/12	1/A	UNTERLAND BERG	LUSON-LUSEN	4 - 0
26/09/12	1/A	SPORTCLUB GSIESERTAL	LA VAL	1 - 1

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dai collaboratori Spinelli Lorenzo, Zanotti Norbert e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Toccoli Michele, nella seduta del 03/10/12, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo, Zanotti Norbert und Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter-vereinigung Toccoli Michele, hat in der Sitzung vom 03/10/12 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

LAHNER FABIAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GENNACCARO DENIS	(BOZNER)
ROSSI SIMON	(BOZNER)
FEICHTER CHRISTIAN	(COLLE CASIES PICHL GSIES)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PELOSO MARTIN	(MERANO MERAN CALCIO)
LEKIQI ARJON	(PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

GRUBER MARKUS	(LATZFONS VERDINGS)
STEINER IVAN	(LATZFONS VERDINGS)
FOLDI MAURIZIO	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
PRIMERANO MARCO	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
ZAGGIA ANDREA	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
MAIR BERNDT	(STEGEN STEGONA)
LEITNER CHRISTIAN	(VINTL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

GARZISI JANUSCH	(MERANO MERAN CALCIO)
BARIGOZZI BENJAMIN	(MILLAND)
SCHWARZ CHRISTOPHER	(MOOS)
BAGGIO MARCO	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
LEKAJ MEHMET	(PIANI)
MEHOVIC ADNAN	(PIANI)
SIMULA GIUSEPPE	(VINTL)
PARETI MATTIA	(VIRTUS DON BOSCO)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KERRNIQI DENIS	(CHIENES)
MESSNER GERD	(CHIENES)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 500,00 AUSWAHL RIDNAUNTAL
Responsabilità oggettiva in relazione al comportamento dei propri sostenitori i quali,durante il primo tempo della gara in oggetto,hanno ripetutamente rivolto all'indirizzo dell'arbitro locuzione ingiuriosa costituente espressione di discriminazione raziale (art.11 C.G.S.) C.G.S.).
Objektive Verantwortung betreffend das Verhalten der eigenen Anhaenger die waehrend der 1.Halbzeit wiederholt dem Schiedsrichter einhellige Beleidigungen, die rassendiskriminierende Ausdruecke darstellen, zuriefen (Art. 11 SpGK).

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 11/10/2012

LECHNER ANDREAS	(MUHLBACH RODENECK VALS)
TROEGER MARKUS	(SPORT CLUB LAAS)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

EHEIM DANIEL	(AUER ORA)
SILLER MATTHIAS	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
SCHNEIDER IVAN	(BRESSANONE)
PERKMANN STEFAN	(SPORT CLUB LAAS)
VASSELAI JULIAN	(TERLANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MIULI GIUSEPPE	(BARBIANO)
SCHAFER ULRICH	(SCHABS)
FOLIE MARK	(SPORT CLUB LAAS)
ENGL GEORG	(SPORTVEREIN TERENTEN)
ROFNER MARTIN	(SPORTVEREIN TERENTEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

AUCKENTHALER PHILIPP	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
PIRPAMER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
STEGER HANNES	(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)
MARCADELLA RUDY	(FRANGART RAIFFEISEN)
BELLUZZO LUCA	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
SERANI SANDRO	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)
NICOLUSSI LECK JAKOB	(KALTERER SV FUSSBALL)
GERMANO IVAN	(MUHLBACH RODENECK VALS)
MOROCUTTI ALEX	(MUHLBACH RODENECK VALS)
MALLEIER THOMAS	(NALS)
RUSSO STEPHAN	(NEUMARKT EGNA)
HOLZNER KEVIN	(SCHABS)
HAUSER BERND	(SPORT CLUB LAAS)
PERFLER MARIAN MARTIN	(SPORT CLUB LAAS)
TORCHIA DANIELE	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 100,00 KLAUSEN CHIUSA
per avere,sostenitore riconducibile alla società ospitante,urlato ver=
so l'arbitro locuzioni pesantemente offensive durante l'arco del se=
condo tempo -
weil ein der Heimmannschaft zuzuordnender Anhaenger waehrend der 2.
Halbzeit grob beleidigende Aeusserungen dem Schiedsrichter zugerufen
hatte.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 18/10/2012

FAECKL SIGMUND (ALDEIN PETERSBERG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

SCHROTT HELMUTH (RIFFIAN KUENS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

DANAY LUKAS (ANDRIAN)
PEDROTTI MATTEO (BRONZOLO)
FILL MARTIN (KLAUSEN CHIUSA)
AUER DANIEL (PFALZEN)
MAIR SIMON (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
TAPPEINER ELIAS (SLUDERNO)
TSCHOLL HANNES (SLUDERNO)
MUNARETTO MAURO (TIROL)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SCHWINGSHACKL DANIEL (TESIDO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

PAZELLER JONAS (LAATSCH TAUFERS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HEIDENBERGER MATTHIAS	(AICHA AICA)
PUDDU ALESSANDRO	(CERMES)
MORETTI MICHELE	(DEUTSCHNOFEN)
UNTERTHINER DANIEL	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
MAYR IVAN	(MONTAN)
ZORZI MARCO	(OLTRISARCO)
RIEDL HANNES	(PRATO ALLO STELVIO)
FERDIGG DANIEL	(RINA)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 100,00 WELSCHNOFEN
comportamento offensivo e minaccioso dei propri sostenitori nei
confronti dell'arbitro.
beleidigendes und drohendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber
dem Schiedsrichter.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

SCHANUNG TIMON (RENTSCH)
espulso per somma di ammonizioni, alla notifica del provvedimento
insultava l'arbitro.
wegen der 2. Verwarnung ausgeschlossen, beleidigte er bei der
Anwendung der Massnahme den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

WEISSENSTEINER WILLI (WELSCHNOFEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PERKMANN DAVID JONAS	(LAUGEN)
PEGGER PHILIPP	(MORTER)
SPECHTENHAUSER TOBIAS	(OBERLAND)
BERTORELLE GIACOMO	(STELLA AZZURRA A.S.D.)
AUER JOSEF	(WELSCHNOFEN)
OBEREGGER THOMAS	(WELSCHNOFEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PETULLA MARCO	(BURGSTALL FUSSBALL)
CAPISANI SIMONE	(GRIES A.S.D.)
HILLEBRAND TOBIAS	(LAUGEN)
PIGNETER DANIEL	(RENTSCH)
BOTTAZZO ALBERTO	(SAN GENESIO SV JENESIEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TSCHAFFERT IVAN	(LA VAL)
WEGER FLORIAN	(MUHLWALD)
PROSCH BASTIAN	(NEUSTIFT)
STUFFER FABIAN	(NEUSTIFT)
REDEN PHILIPP	(PREDOI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

PLITZNER STEFAN	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
RUBATSCHER FLORIAN	(LA VAL)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Campionato / Meisterschaft
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 27/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

GASPERETTI ROBERTO (HIC SUNT LEONES FFA 74 75)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TESSARO DANIEL (FUTSAL DOLOMITI)

Campionato Regionale / Regionalmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 NATURNS
per aver un proprio sostenitore insultato l'arbitro.
weil ein eigener Anhaenger den Schiedsrichter beschimpft hatte.

Euro 60,00 TERMENO TRAMIN
per non aver utilizzato nei cambi il prescritto cartellone dei numeri.
weil bei den Auswechlungen die vorgeschriebene Nummerntafel nicht
verwendet wurde.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ALBERTI CHRISTIAN (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
MOHY UD DIN DANISH (PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

LORENZINI CLAUDIO (EPPAN)

GARE DEL / SPIELE VOM 1/10/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

EZECHIELE DANIEL (VIRTUS DON BOSCO)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 KALTERER SV FUSSBALL
per l'errata indicazione sulla distinta calciatori della data di nascita di SANIN Alexander (risulta nato il 28.02.1995 e non 26.07.95).
wegen der falschen Angabe des Geburtsdatums auf der Spielerliste des Fussballers SANIN Alexander (geboren am 28.02.1995 und nicht am 26.07.95).

Euro 60,00 MERANO MERAN CALCIO
per non aver utilizzato nei cambi il prescritto cartellone dei numeri.
weil bei den Auswechslungen die vorgeschriebene Numerntafel nicht verwendet wurde.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MICHELER THOMAS (SARNTAL FUSSBALL)
PARDELLER JOHANNES (TERLANO)

Torneo / Turnier
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 27/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DELUEG DAVID	(WIESEN)
LINSER HANNES	(WIESEN)

Fase Qualificazione Campionato Regionale ALLIEVI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

PFEIFER STEFAN	(POOL LAIVES LEIFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

LEMAYR SIMON	(EPPAN)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ZWERGER DAVID (TERMENO TRAMIN)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A – JUGEND

Visto che la società **F.C. BOLZANO BOZEN 1996** ha comunicato il ritiro dal Campionato Provinciale Allievi della rispettiva squadra;
Visto l'articolo 53/8 delle N.O.I.F. e il C.U. Nr.1 del S.G. e S. relativo alla Stagione Sportiva 2012/13;

delibera

di comminare alla suddetta società una ammenda di € 250,00.

Da der Verein **F.C. BOLZANO BOZEN 1996** mitgeteilt hat, auf die Teilnahme an der Landesmeisterschaft A-Jugend zu verzichten;
Laut Art. 53/8 der N.O.I.F. und dem O.R. Nr.1 des J.u.S.S. der Sportsaison 2012/13;

beschließt

man dem erwähnten Verein die Geldstrafe von € 250,00 zu verhängen.

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 CASTELBELLO CIARDES
per aver causato ritardo all'orario di inizio gara.
weil der Spielbeginn verzoegert wurde.

Euro 60,00 VORAN LEIFERS
per aver un proprio sostenitore insultato l'arbitro.
weil ein eigener Anhaenger den Schiedsrichter beschimpft hatte.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

PALLAORO MANUEL (VORAN LEIFERS)
espulso per aver insultato l'arbitro, alla notifica del provvedimento, offendeva e spingeva il direttore di gara.
wegen Schiedsrichterbeschimpfung ausgeschlossen, beleidigte er bei der Anwendung der Disziplinarmassnahme den Schiedsrichter.

Fase Qualificazione Campionato Regionale GIOVANISSIMI
Qualifikationsphase Regionalmeisterschaft B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 18/10/2012

ZAMBIASE DIEGO (SALORNO RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

CORTESE LORENZO (POOL LAIVES LEIFERS)
per grave atto di violenza nei confronti di un calciatore avversario.
Wegen schwerer Taetlichkeit gegenueber einem gegnerischen Fussballspieler.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

GASPARINI ANDREA (POOL LAIVES LEIFERS)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B – JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 27/ 9/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 27/ 9/2012 BOLZANO 1996 BOZEN 1996 - NAPOLI CLUB BOLZANO

- visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che durante la gara sono stati ammoniti al 35' del 1°T.il n.9 EL MAACHI Youness e al 23 del 2°T.il n.17 GROTTO Simone, entrambi partecipanti al gioco con la squadra del F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996, senza averne titolo perchè alla data del 27.9.2012, giorno di effettuazione della gara stessa, non risultano compresi tra i tesserati della citata società;
- visto l'art.17/5 e 29/8 del C.G.S.,

delibera

di infliggere:

- alla squadra del F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3;
- alla società suddetta una ammenda di euro 60,00;
- al dirigente GIORDANO Giuseppe l'inibizione a svolgere attività fino all'11 ottobre 2012;
- ai calciatori EL MAACHI Youness e GROTTO Simone la squalifica fino all'11 ottobre 2012.
- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass in der 35' der 1. Halbzeit die Nr. 9 EL MAACHI Youness und in der 23' der 2. Halbzeit die Nr. 17 GROTTO Simone, beide fuer die Mannschaft F.C. BOLZANO 96 BOZEN 96 unberechtigterweise eingesetzt, da sie mit Datum 27.09.2012, Tag des obigen Spiels, nicht fuer den genannten Verein gemeldet aufscheinen, verwarnt wurden;
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5 und 29/8 des SpGK,

beschliesst

- gegen die Mannschaft von F.C. BOLZANO 96 BOZEN 96 die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3,
- dem obigen Verein eine Geldbusse von Euro 60,00 aufzuerlegen,
- dem Mannschaftsverantwortlichen GIORDANO Giuseppe jegliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 11.10.2012 zu untersagen,
- den Fussballern EL MAACHI Youness und GROTTO Simone eine Sperre bis 11.10.2012 aufzuerlegen.

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 29/ 9/2012 ST.PAULS - BOLZANO 1996 BOZEN 1996

- visto il rapporto dell'arbitro dal quale si rileva che durante la gara è stato ammonito il calciatore ASANI Giovanni, partecipante al gioco con la squadra del F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 senza averne titolo perchè non compreso tra i tesserati di detta società;
- visti gli artt.17/5 e 29/8 del C.G.S.,

delibera

di infliggere:

- alla squadra del F.C.BOLZANO 1996 BOZEN 1996 la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio conseguito sul campo di 0-13;
- alla suddetta società l'ammenda di euro 60,00;
- al dirigente MANCINI Roberto l'inibizione a svolgere attività fino all'11 ottobre 2012;
- al calciatore ASANI Giovanni la squalifica fino all'11.10.2012.

- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht, aus dem hervorgeht, dass waehrend des Spiels der Fussballer ASANI Giovanni, der fuer die Mannschaft von F.C. BOLZANO 96 BOZEN 96 ohne Berechtigung eingesetzt wurde, da er nicht unter die fuer den Vereine gemeldeten aufscheint, verearnt wurde,
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5 und 29/8 des SpGK beschliesst:
- gegen die Mannschaft F.C. BOLZANO 96 BOZEN 96 die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem auf dem Spielfeld erzielten Ergebnis von 0-13 zu verhaengen;
- dem obigen Verein eine Geldbusse von Euro 60,00 aufzuerlegen;
- dem Mannschaftsbetreuer MANCINI Roberto jeglich Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 11.10.2012 zu untersagen,
- dem Fussballer ASANI Giovanni eine Sperre bis einschliesslich 11.10. 2012 aufzuerlegen.

GARE DEL / SPIELE VOM 27/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
Siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 11/10/2012

GIORDANO GIUSEPPE (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BOLZANO 1996 BOZEN 1996
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 11/10/2012

MANCINI ROBERTO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PLONER JULIAN (BARBIANO)
PLONER SIMON (LA VAL)

GARE DEL / SPIELE VOM 30/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 FUSSBALLCLUB SUDTIROLsq.B
per lo spogliatoio dell'arbitro sporco e per la mancanzaa delle bandierine per gli assistenti.
wegen verschmutzter Schiedsrichterkabine und wegen des Fehlens der Assistentenfahnen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

KASERER SIMON (SCHLANDERS)

Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Coppa Italia / Italienpokal
ECCELLENZA e PROMOZIONE / OBER- und LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

POMELLA HUGO (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

BERNARD STEFAN (MAIA ALTA OBERMAIS)
AGOSTINI LUCA (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FACKL DANNY	(BRIXEN)
GREIF LUKAS	(EPPAN)
BREITENBERGER SIMON	(MAIA ALTA OBERMAIS)
FLARER PHILIP	(MAIA ALTA OBERMAIS)
MIGNOLI NICOLA	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
SANTACHIARA DAVIDE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
BACHER WERNER	(PLOSE)
ENNEMOSER RAPHAEL	(ST.MARTIN PASS)
CARLINI MANUEL	(WEINSTRASSE SUED)
RANZI MICHAEL	(WEINSTRASSE SUED)

Coppa Provincia / Landespokal
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PERALTA RODRIGUEZ KELVIN ALEXANDE (BRONZOLO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

HOLZKNECHT CHRISTIAN	(CASTELBELLO CIARDES)
ORFANELLO ANTONIO	(DEUTSCHNOFEN)
TROIANI IVAN	(DEUTSCHNOFEN)
UNTERPERTINGER BERNHARD	(PFALZEN)
HAINZ ANDREAS JURGEN	(RISCONE S.V.REISCHACH)
LAIMER BASTIAN	(ULTEN RAIFFEISEN)
PLANK GERD	(WIESEN)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

INTINI ANDREA	(BRONZOLO)
TORMENA ALEX	(BRONZOLO)
TORMENA BRYAN	(BRONZOLO)
JENNEWEIN DAVID	(CASTELBELLO CIARDES)
OBERPARLEITER CHRISTIAN	(DIETENHEIM AUFHOFEN)
CAPITANI CHRISTIAN	(LAATSCH TAUFERS)
PAZELLER JONAS	(LAATSCH TAUFERS)
TELSER DOMINIK	(LAATSCH TAUFERS)

MITTICH ALEXANDER	(PFALZEN)
KOBLER DAVID	(PRATO ALLO STELVIO)
ZIERNHELD PAUL	(PRATO ALLO STELVIO)
GUFLER CHRISTIAN	(RIFFIAN KUENS)
KOFLER ANDREAS	(RIFFIAN KUENS)
HUBER ALEX	(RISCONE S.V.REISCHACH)
MAIR DOMINIK	(S.LORENZO)
VIEIDER TOBIAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)
SCHWINGSHACKL DANIEL	(TESIDO)
STAFFLER LUKAS	(ULTEN RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 27/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

SCHENK FABIAN	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)

Coppa Provincia / Landespokal
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 9/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

AMBROSI MAURO	(RENTSCH)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

STEINMAIR THOMAS	(SPORTCLUB GSIESERTAL)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

GORFER GABRIEL	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
WALLNOFER HANNES	(EYRS)
PLASELLER STEFAN	(LUSON-LUSEN)
TASCHLER WILFRIED	(SPORTCLUB GSIESERTAL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

PROFUNSER LUKAS	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
LAIMER HARALD	(SPORTCLUB GSIESERTAL)
PIZZININI SIMON	(SPORTCLUB GSIESERTAL)
FRANZELIN DENIS	(UNTERLAND BERG)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

KASERER ANDREAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
TSCHOLL MICHAEL	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
TRENKWALDER PATRICK	(EYRS)
PIAZZA ALFI	(GHERDEINA)
WIESER MARTIN	(GOSSENSASS)
SOTTARA FREDDY	(LA VAL)
TSCHAFFERT IVAN	(LA VAL)
ZANOTTI ALESSIO	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
FABI ALEXANDER	(LAUGEN)
HILLEBRAND MARTIN	(LAUGEN)
HILLEBRAND SEBASTIAN	(LAUGEN)
PUTZER FLORIAN	(LUSON-LUSEN)
AICHNER THOMAS	(RENTSCH)
EGGER PATRICK	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
SCHOENAFINGER AARON	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
OBERARZBACHER FLORIAN	(SPORTCLUB GSIESERTAL)
VIEIDER STEPHAN	(WELSCHNOFEN)

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 02/10/2012

La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché Avv. Marco Emer e Avv. Stefano Zucchiatti (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 02/10/2012 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

RECLAMO DELLA SOCIETA' US DILETTANTISTICA BRESSANONE AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 18 DEL 20/09/2012 CON IL QUALE SONO STATE COMMINATE LE SEGUENTI SANZIONI: IN RELAZIONE ALLA GARA DEL 16/09/2012 SSV BRUNICO BRUNECK / USD BRESSANONE DEL CAMPIONATO DI PRIMA CATEGORIA LA SQUALIFICA A CARICO DEL GIOCATORE DIALLO MAMADOU SAIDOU PER TRE GARE;

DISZIPLINARKOMMISSION VOM 02/10/2012

Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Avv. Marco Emer und Avv. Stefano Zucchiatti (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 02/10/2012 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

REKURS DES VEREINS US DILETTANTISTICA BRESSANONE GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 18 VOM 20/09/2012, MIT WELCHEM FOLGENDE DISZIPLINARMASSNAHMEN VERHAENGT WURDEN, MIT BEZUG AUF DEM SPIEL VOM 16/09/12 ZWISCHEN SSV BRUNICO BRUNECK UND USD BRESSANONE – 1. AMATEURLIGA: DIE SPERRE DES SPIELERS DIALLO MAMADOU SAIDOU FUER DREI SPIELTAGE;

La società USD BRESSANONE, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato le sanzioni sopra indicate per i motivi contenuti nel C.U. n. 18 del 20/09/2012.	Mit ordnungsgemaess vorgebrachtem Rekurs hat der Verein USD BRESSANONE die obengenannte Disziplinarmassnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter die obenangegebenen Massnahmen verhaengt hat, aufgrund der im Rundschreiben Nr. 18 vom 20/09/2012 beinhalteten Begruendungen.
La ricorrente chiede la riduzione/annullamento della sanzione, sostenendo che i fatti si sarebbero svolti in maniera differente da quanto descritto nel referto arbitrale.	Der rekursstellende Verein beantragt die Reduzierung/Annulierung der angefochtenen Massnahmen, mit der Begruendung, dass die tatsaechlichen Ereignisse dem Schiedsrichter-bericht nicht entsprechen wuerden.
L'arbitro sentito da codesta Commissione Disciplinare ha confermato il referto. Ribadendo la condotta violenta del giocatore.	Die Beschwerde ist unbegruendet. Aus dem Bericht und aufgrund der vor der Kommission getaetigten muendlichen Aussagen des Schiedsrichtes, geht hervor, dass der Spieler mit grober Taetlichkeit gegenueber einen gegnerischen Fussballspieler reagiert hat.
La sanzione applicata si ritiene congrua nel suo ammontare.	Die vom Sportrichter verhaengte Massnahme ist daher angemessen.
P.Q.M.	A.D.G.
La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	Beschliesst die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebuehr.

COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 02/10/2012	**DISZIPLINARKOMMISSION VOM 02/10/2012**
La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Giuliano D'Alessandro (Presidente) nonché Avv. Marco Emer e Avv. Stefano Zucchiatti (componenti) con l'assistenza del signor Luigi Moranduzzo, rappresentante A.I.A. nella riunione del giorno 02/10/2012 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.	Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Giuliano D'Alessandro (Präsident) sowie aus Avv. Marco Emer und Avv. Stefano Zucchiatti (Mitglieder) mit dem Beistand des Herrn Luigi Moranduzzo, Vertreter der A.I.A. hat in der Sitzung vom 02/10/2012 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:
RECLAMO DELLA SOCIETA' AUSWAHL RIDNAUNTAL AVVERSO LA DECISIONE DEL GIUDICE SPORTIVO SUL C.U. N. 16 DEL 13/09/2012 CON IL QUALE SONO STATE COMMINATE LE SEGUENTI SANZIONI: IN RELAZIONE ALLA GARA DEL 05/09/2012 VARNA VAHRN / AUSWAHL RIDNAUNTAL DI COPPA PROVINCIA PRIMA CATEGORIA A CARICO DEL GIOCATORE MONALTO LUCA FINO AL 11/10/2012;	**REKURS DES VEREINS AUSWAHL RIDNAUNTAL GEGEN DIE ENTSCHEIDUNG DES SPORTRICHTERS LAUT RUNDSCHREIBEN NR. 16 VOM 13/09/2012, MIT WELCHEM FOLGENDE DISZIPLINARMASSNAHMEN VERHAENGT WURDEN: IN BEZUG AUF DAS SPIEL VARNA VAHRN / AUSWAHL RIDNAUNTAL DES LANDESPOKALS 1. AMATEURLIGA, DIE SPERRE DES SPIELERS MONTALTO LUCA BIS ZUM 11/10/2012;**
La società Auswahl Ridnauntal, con ricorso ritualmente presentato ha impugnato il provvedimento disciplinare in oggetto, con il quale il G.S. ha comminato la sanzione sopra indicata per i motivi contenuti nel C.U. n. 16 del 13/09/2012.	Mit ordnungsgemaess vorgebrachtem Rekurs hat der Verein Auswahl Ridnauntal die obengenannte Disziplinarmassnahme angefochten, mit welcher der Sportrichter die obenangegebene Massnahme verhaengt hat, aufgrund der im Rundschreiben Nr. 16 vom 13/09/2012 beinhalteten Begruendungen.

La ricorrente chiede la riduzione della sanzione, sostenendo che i fatti si sarebbero svolti in maniera differente da quanto descritto nel referto arbitrale.	Der rekursstellende Verein beantragt die Reduzierung der angefochtenen Massnahme, mit der Begruendung, dass die tatsaechlichen Ereignisse dem Schiedsrichterbericht nicht entsprechen wuerden.
	Die Beschwerde ist unbegruendet.
L'arbitro sentito da codesta Commissione Disciplinare ha confermato il referto. Ribadendo la condotta del giocatore.	Aus dem Bericht und aufgrund der vor der Kommission getaetigten muendlichen Aussagen, des Schiedsrichters geht das Verhalten des Spielers deutlich hervor.
La sanzione applicata si ritiene congrua nel suo ammontare.	Die vom Sportrichter verhaengte Massnahme ist daher angemessen.
P.Q.M.	A.D.G.
La Commissione delibera di respingere il ricorso e dispone l'incameramento della tassa reclamo.	Beschliesst die Kommission die Abweisung des Rekurses und den Einbehalt der Rekursgebuehr.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 04/10/2012.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 04/10/2012.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger